



# BOSCH

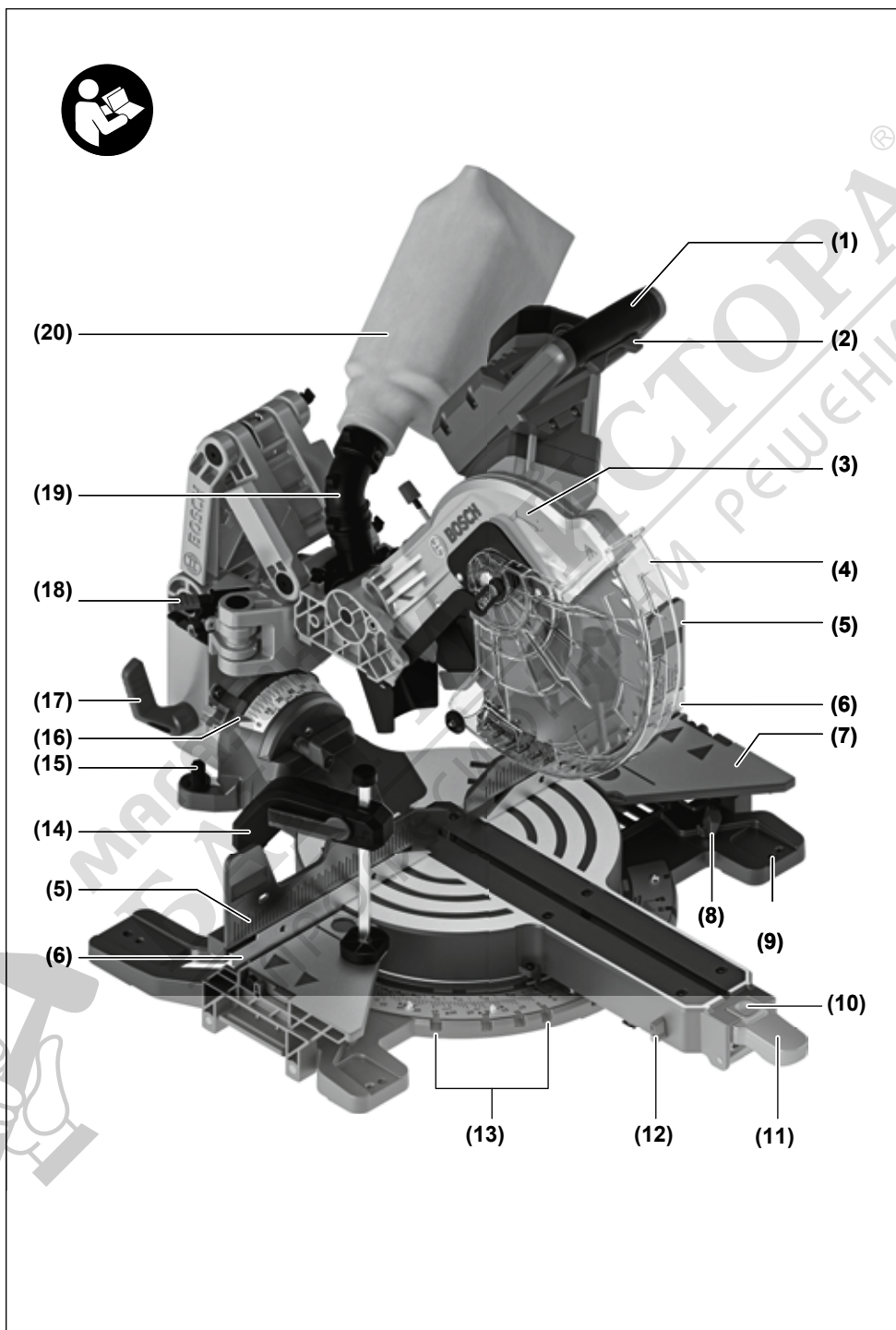
## EXPERT

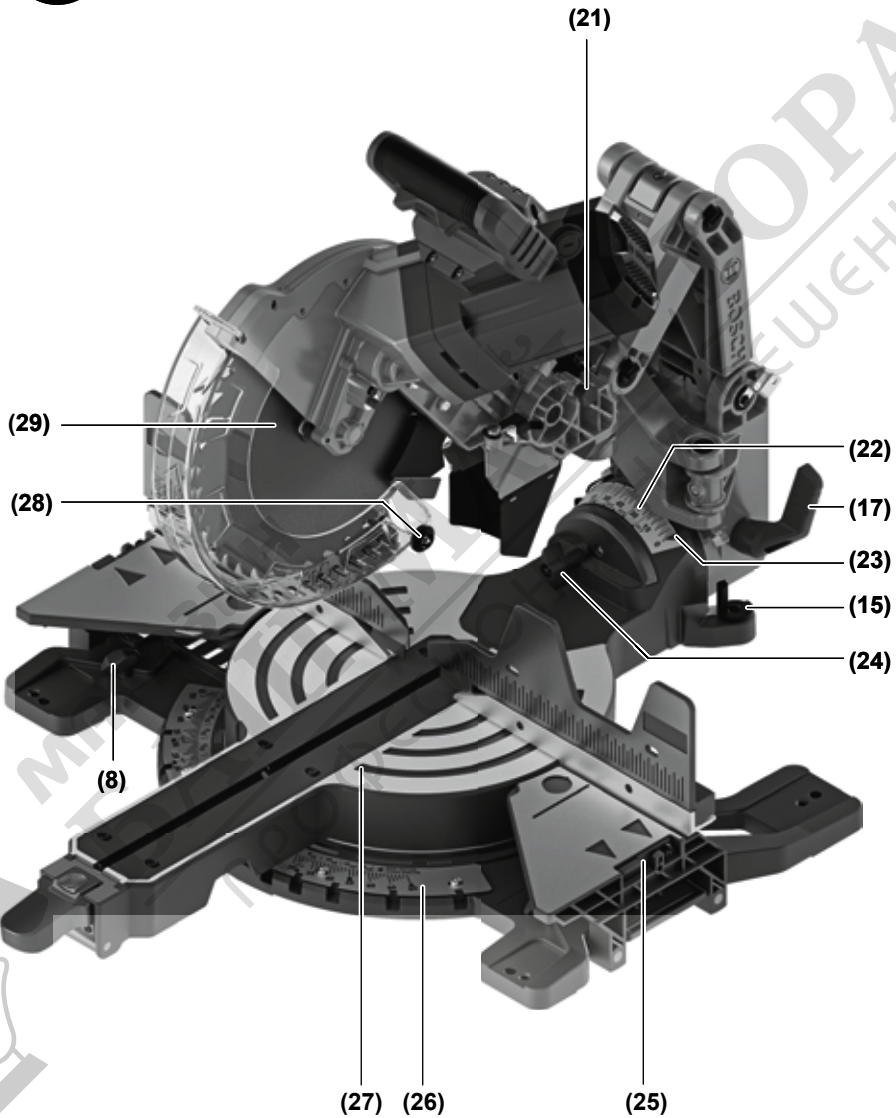
### EXCM341-305GD

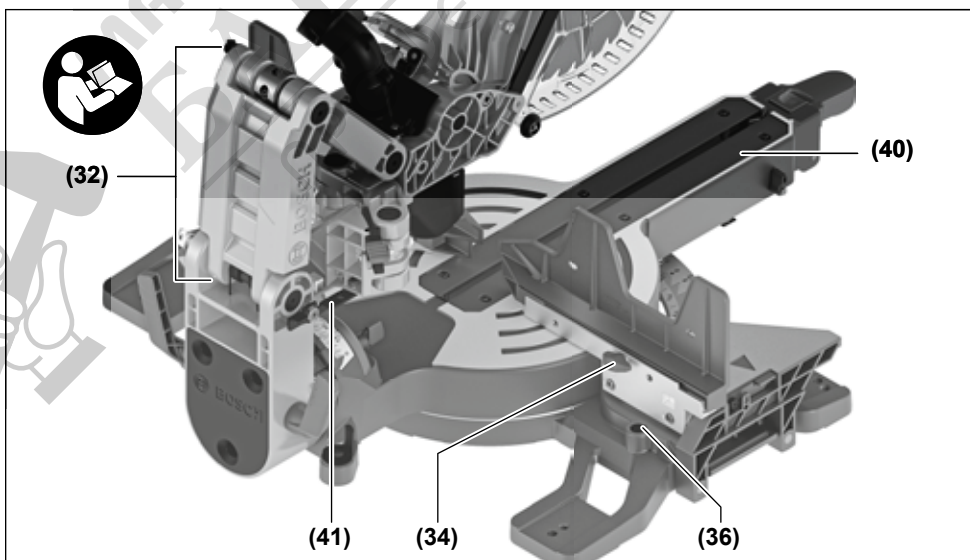
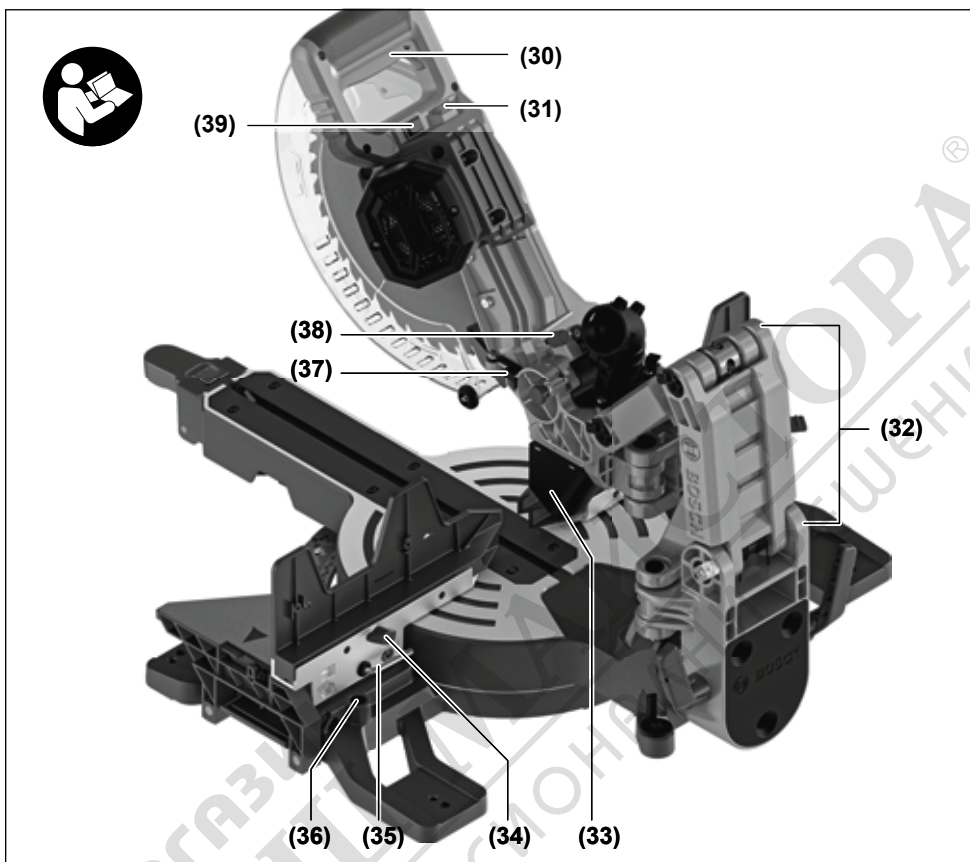


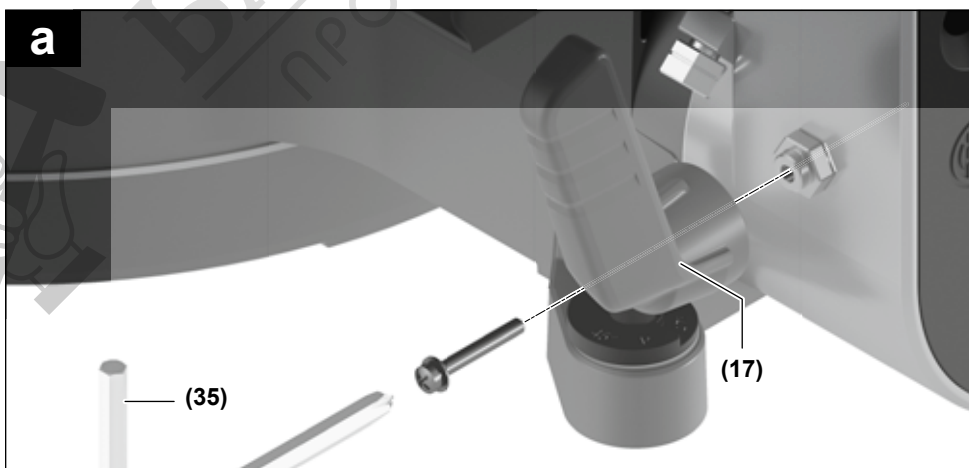
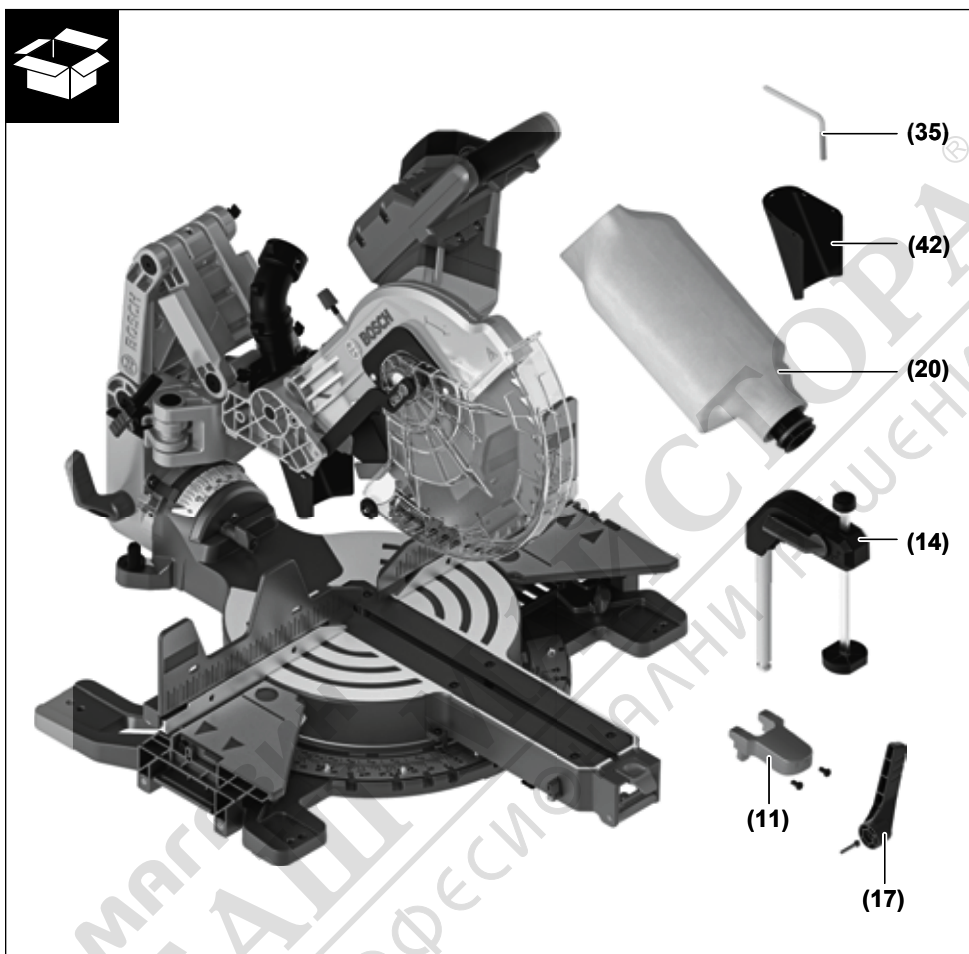
- |           |                                    |           |  |
|-----------|------------------------------------|-----------|--|
| <b>de</b> | Originalbetriebsanleitung          | <b>ru</b> | Оригинальное руководство по эксплуатации |
| <b>en</b> | Original instructions              | <b>uk</b> | Оригінальна інструкція з експлуатації    |
| <b>fr</b> | Notice originale                   | <b>ro</b> | Instrucțiuni originale                   |
| <b>es</b> | Manual original                    | <b>bg</b> | Оригинална инструкция                    |
| <b>pt</b> | Manual original                    | <b>mk</b> | Оригинално упатство за работа            |
| <b>it</b> | Istruzioni originali               | <b>sq</b> | Manuali origjinal i përdorimit           |
| <b>nl</b> | Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | <b>sr</b> | Originalno uputstvo za rad               |
| <b>da</b> | Original brugsanvisning            | <b>sl</b> | Izvirna navodila                         |
| <b>sv</b> | Bruksanvisning i original          | <b>hr</b> | Originalne upute za rad                  |
| <b>no</b> | Original driftsinstruks            | <b>et</b> | Algupärane kasutusjuhend                 |
| <b>fi</b> | Alkuperäiset ohjeet                | <b>lv</b> | Instrukcijas oriģinālvalodā              |
| <b>el</b> | Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης           | <b>lt</b> | Originali instrukcija                    |
| <b>tr</b> | Orijinal işletme talimatı          |           |  |
| <b>pl</b> | Instrukcja oryginalna              |           |  |
| <b>cs</b> | Původní návod k používání          |           |  |
| <b>sk</b> | Pôvodný návod na použitie          |           |  |
| <b>hu</b> | Eredeti használati utasítás        |           |  |

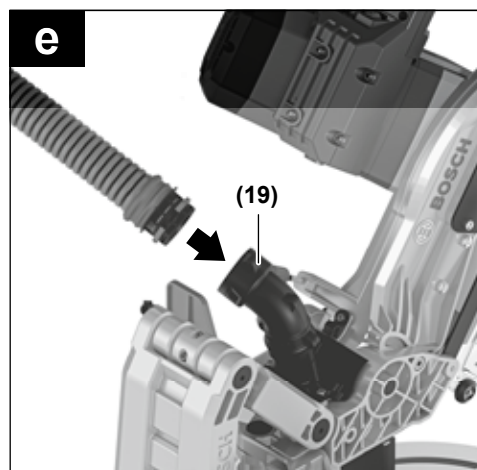
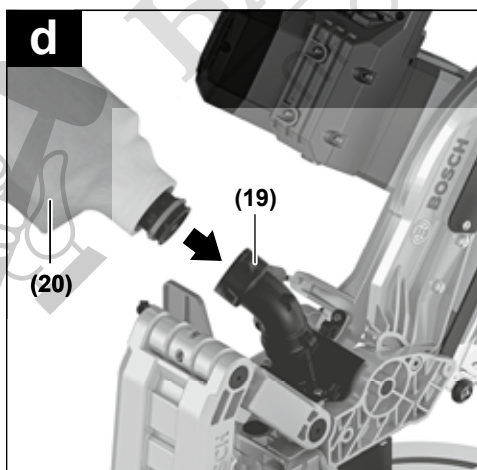
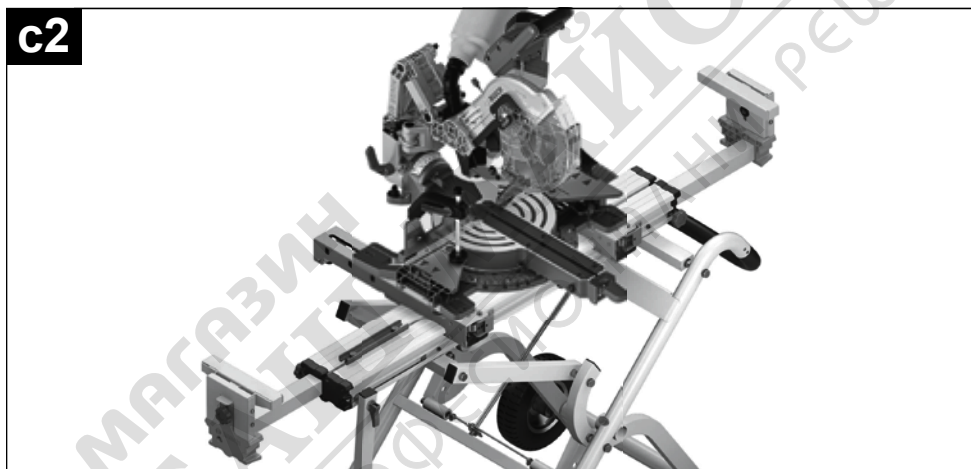
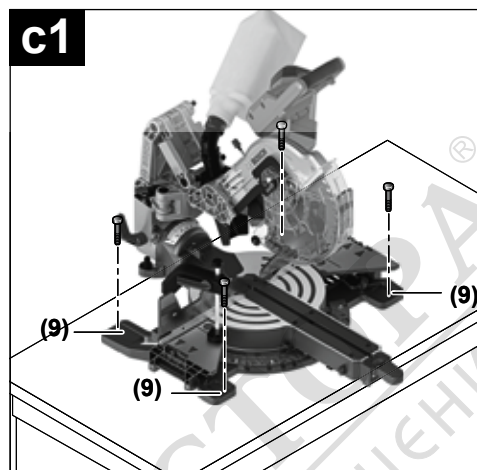
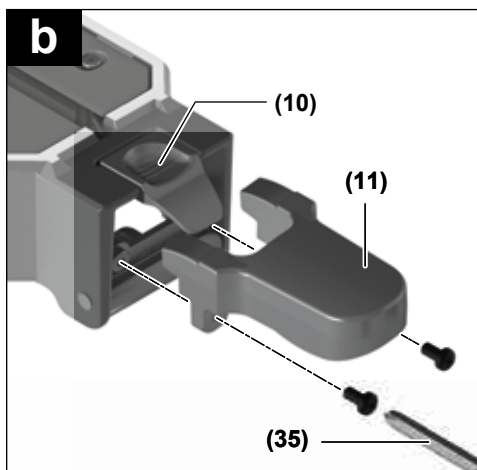


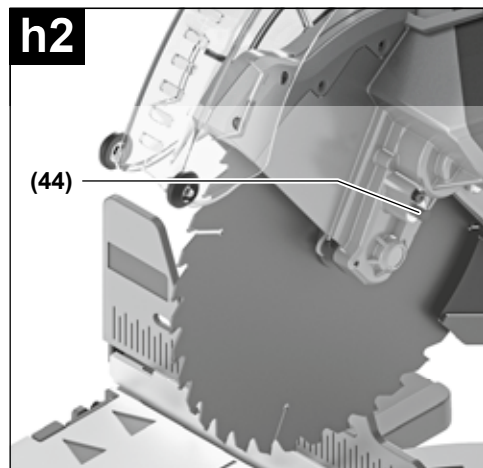
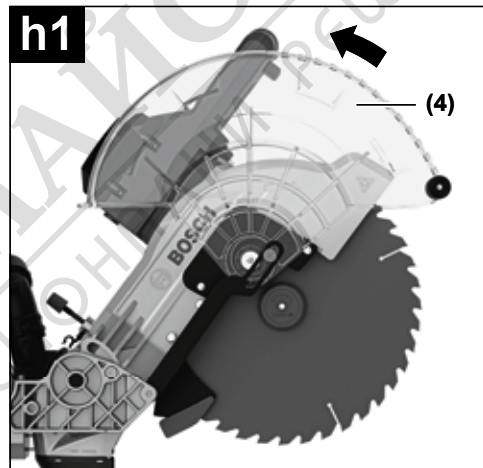
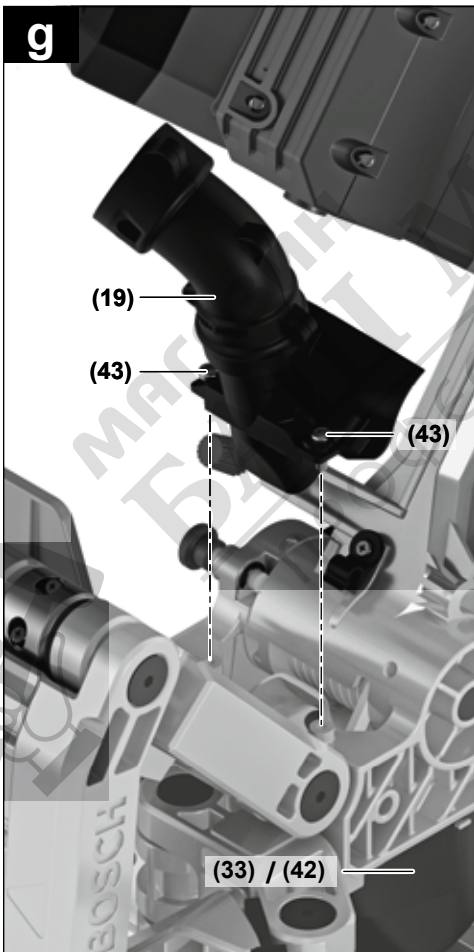
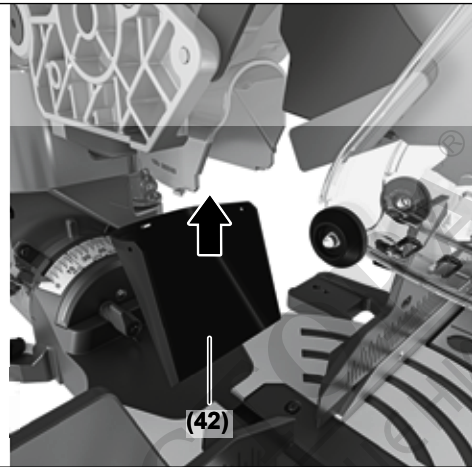
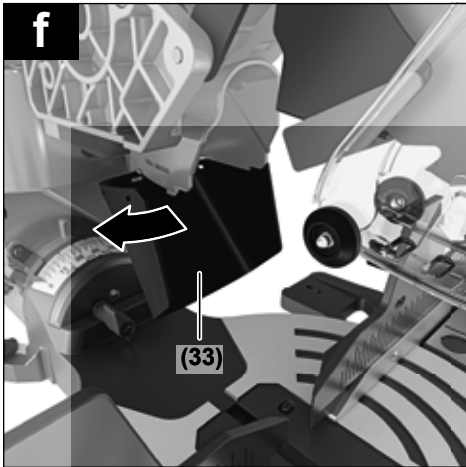


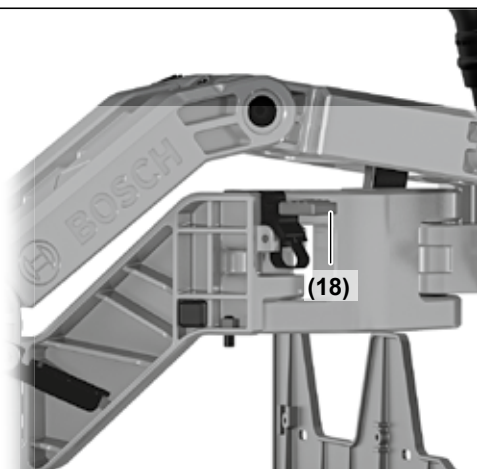
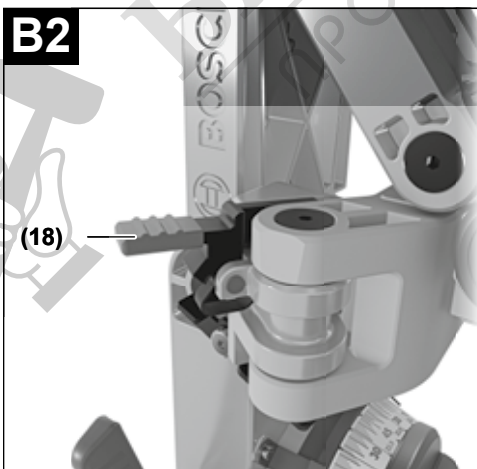
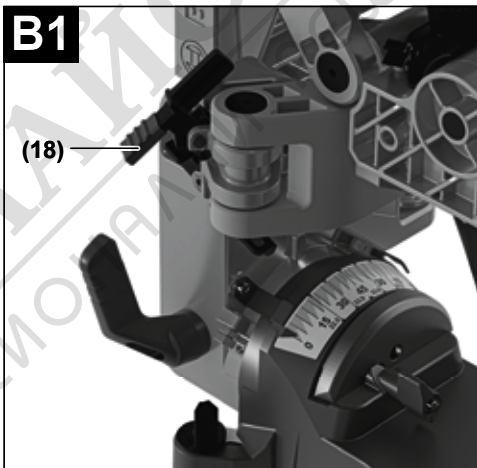
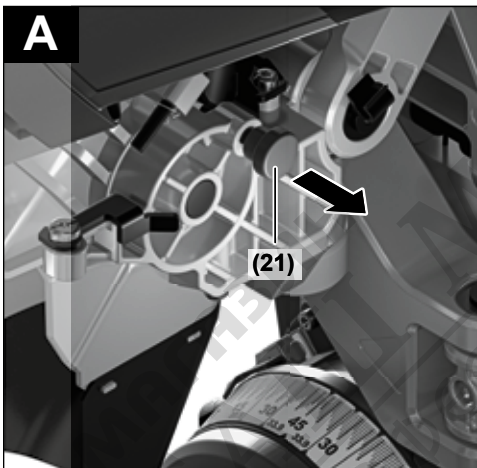
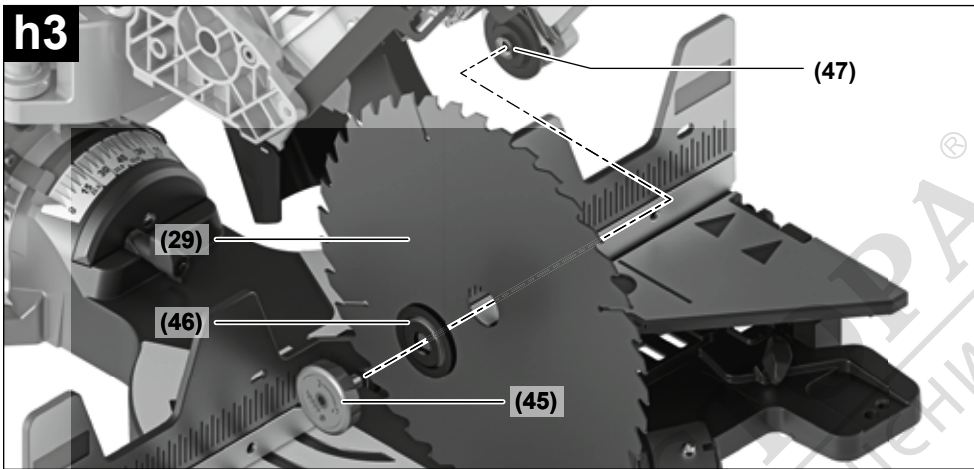


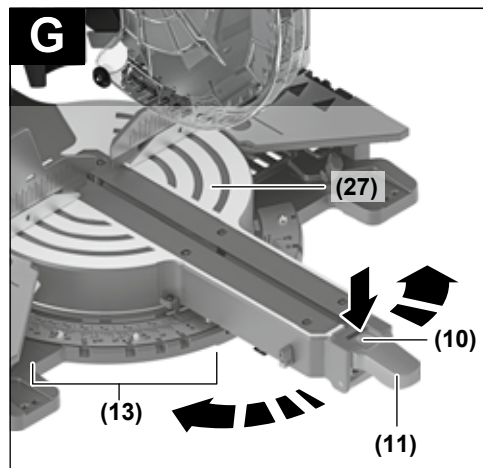
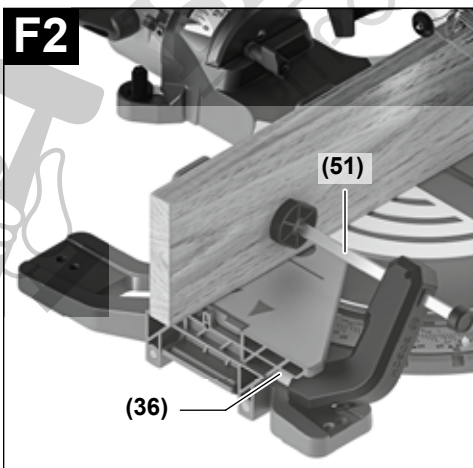
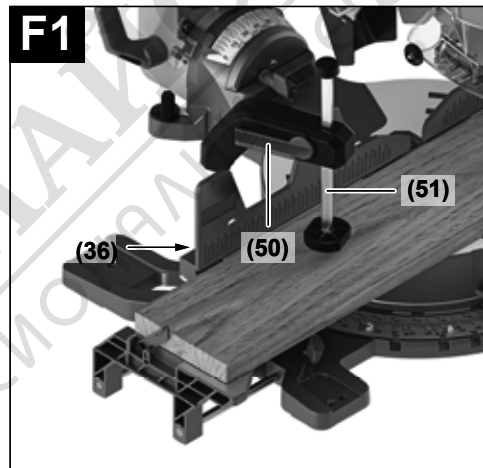
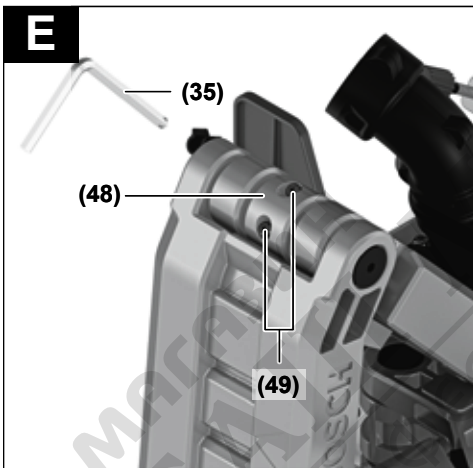
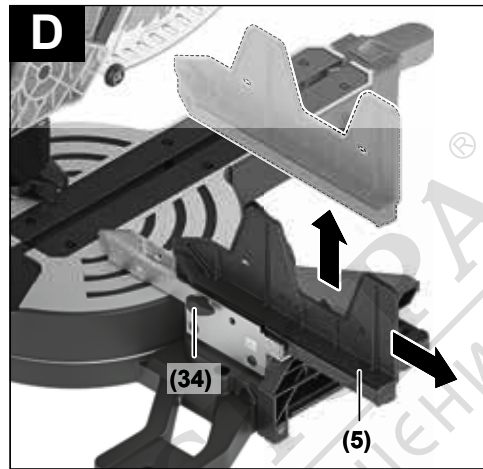
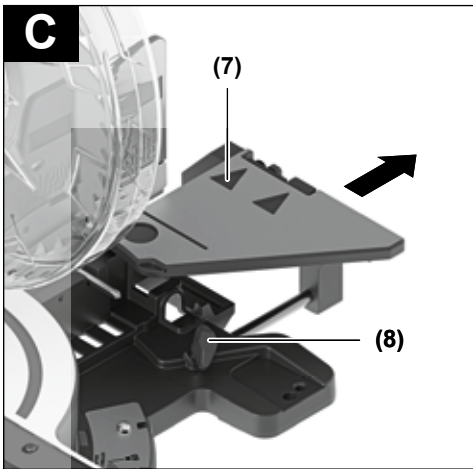


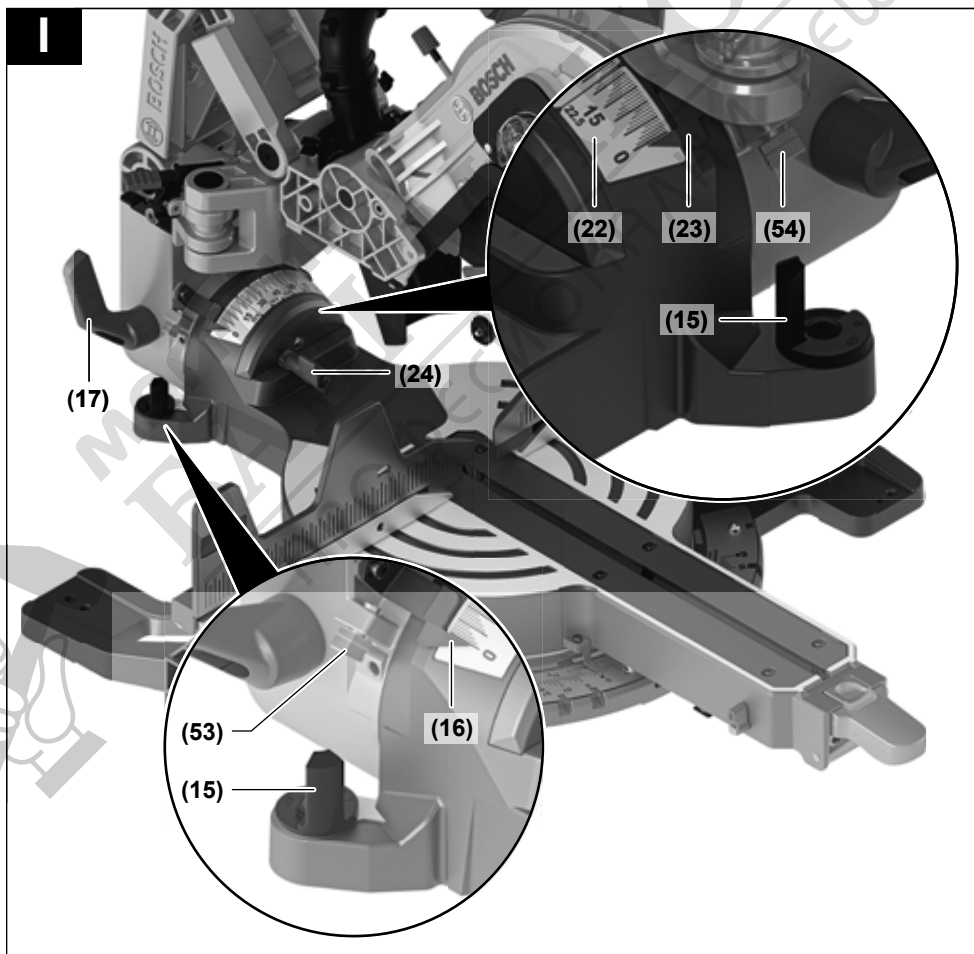
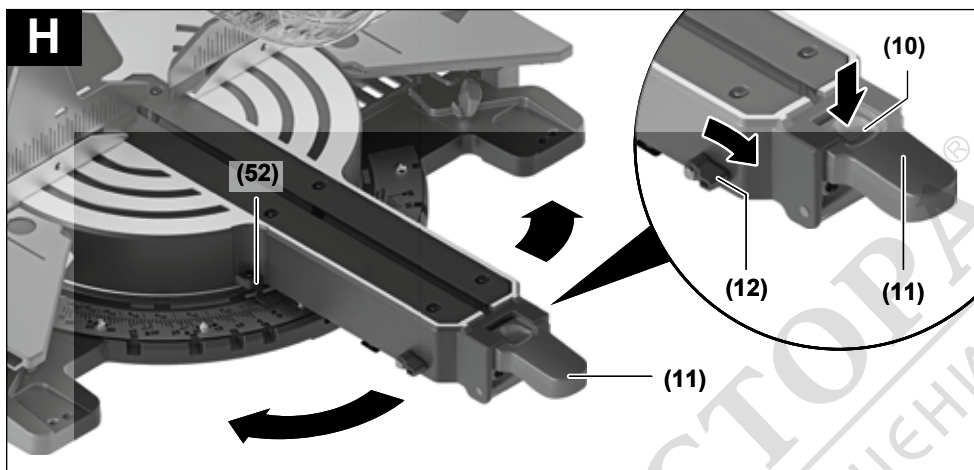


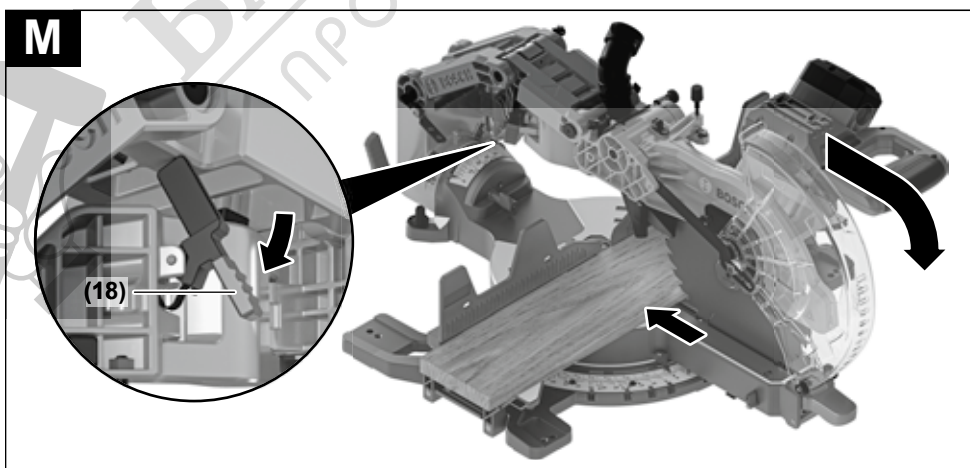
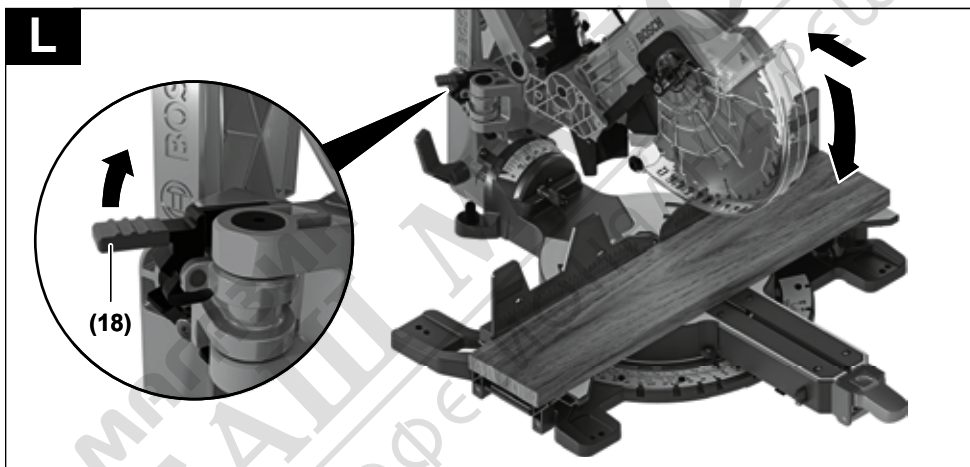
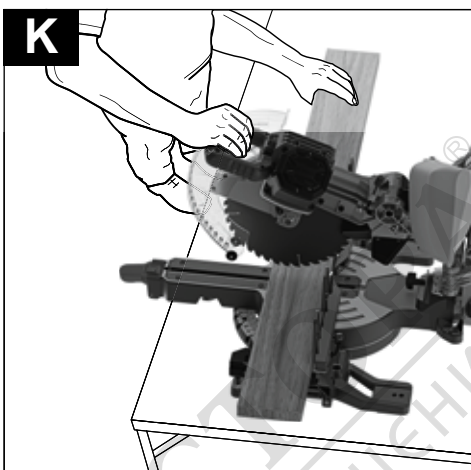
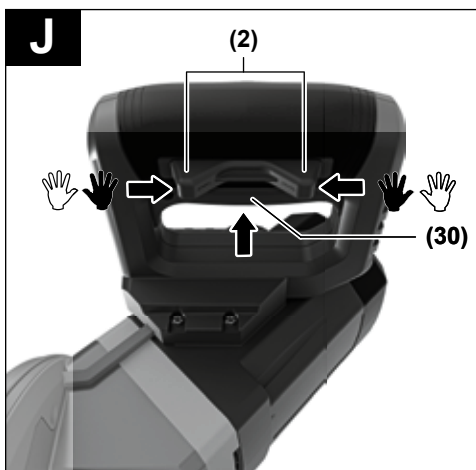


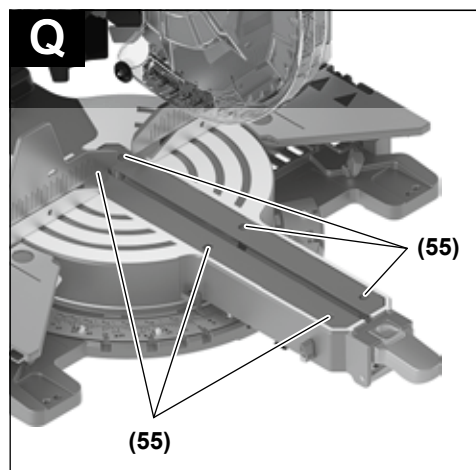
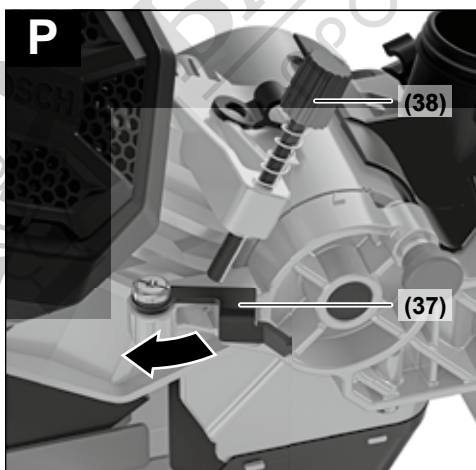


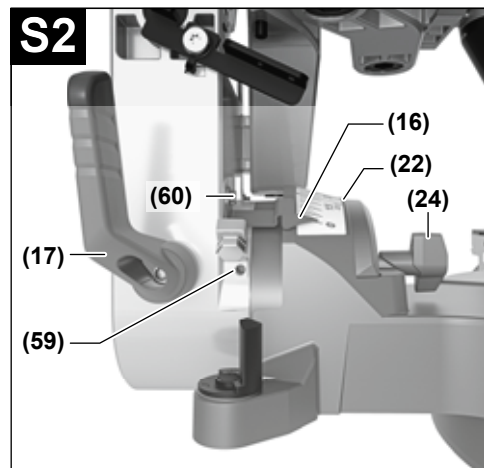
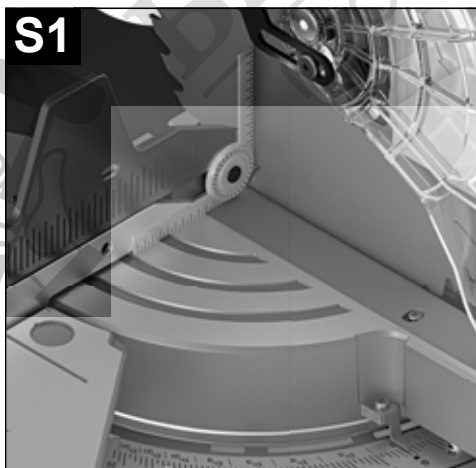
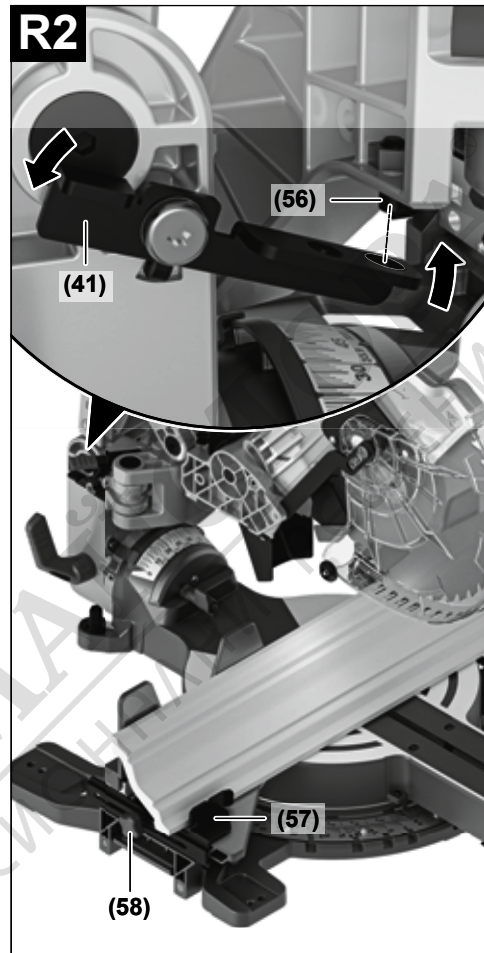
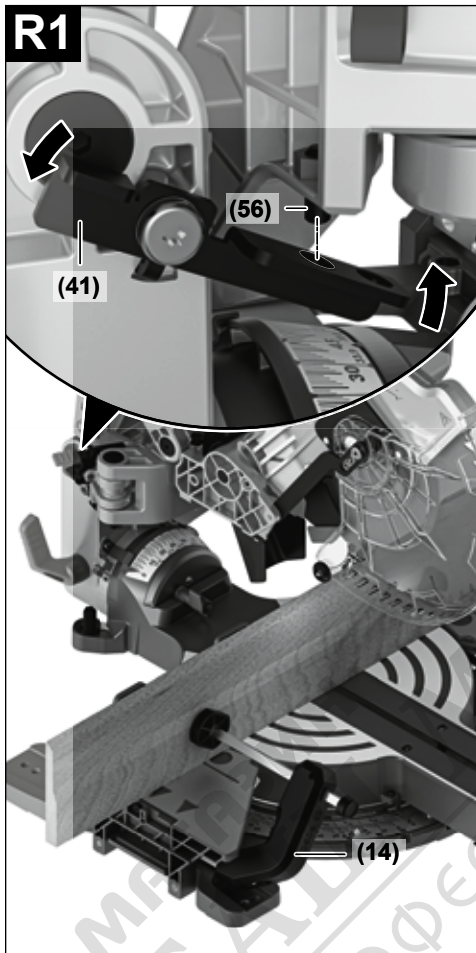


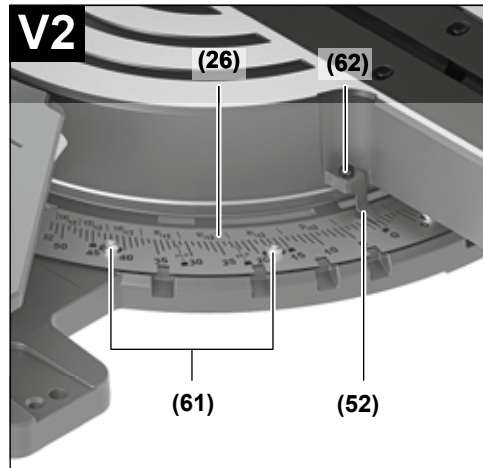
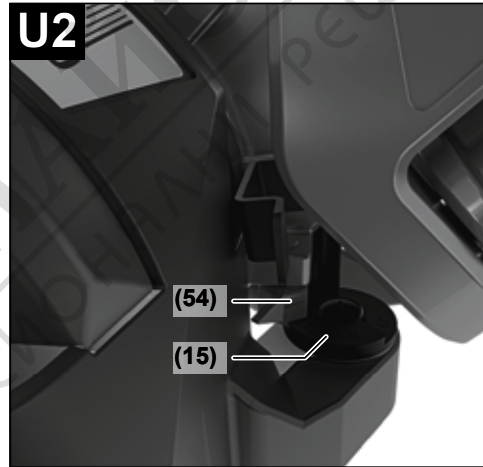
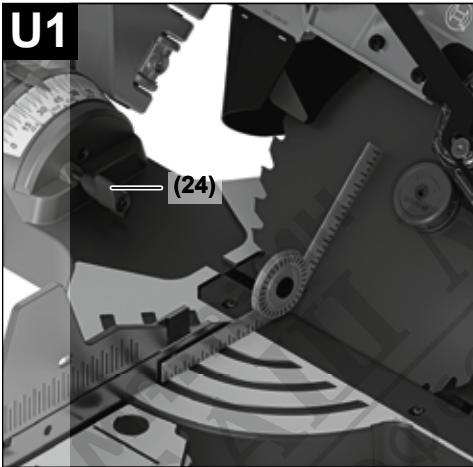
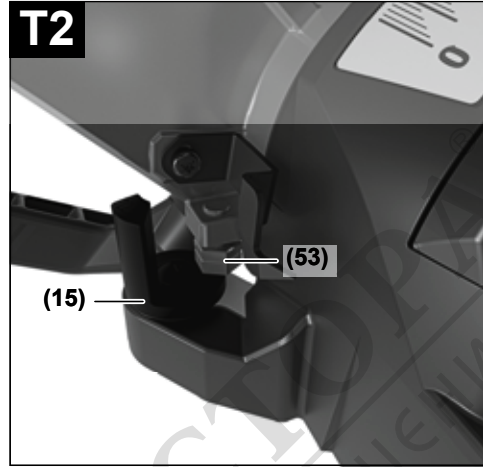
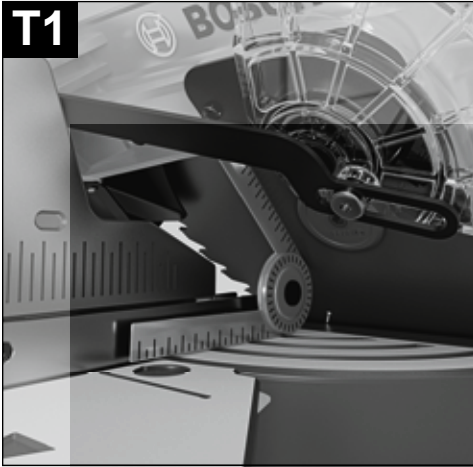


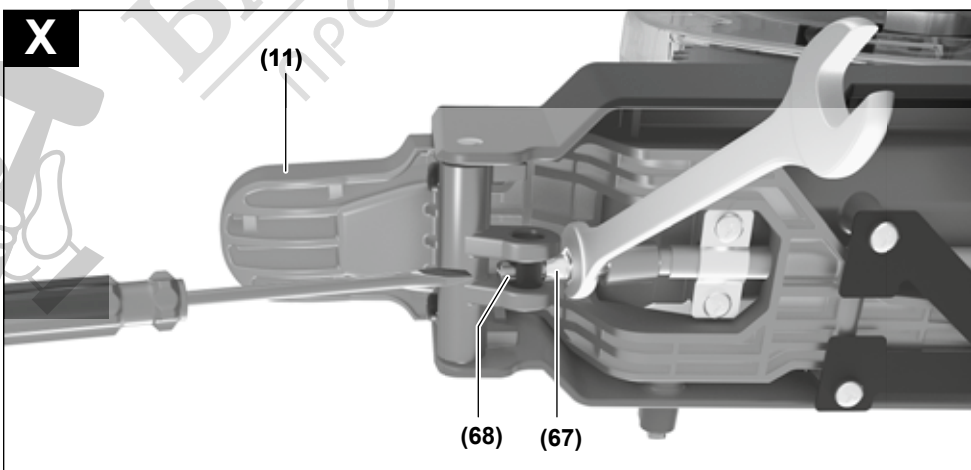
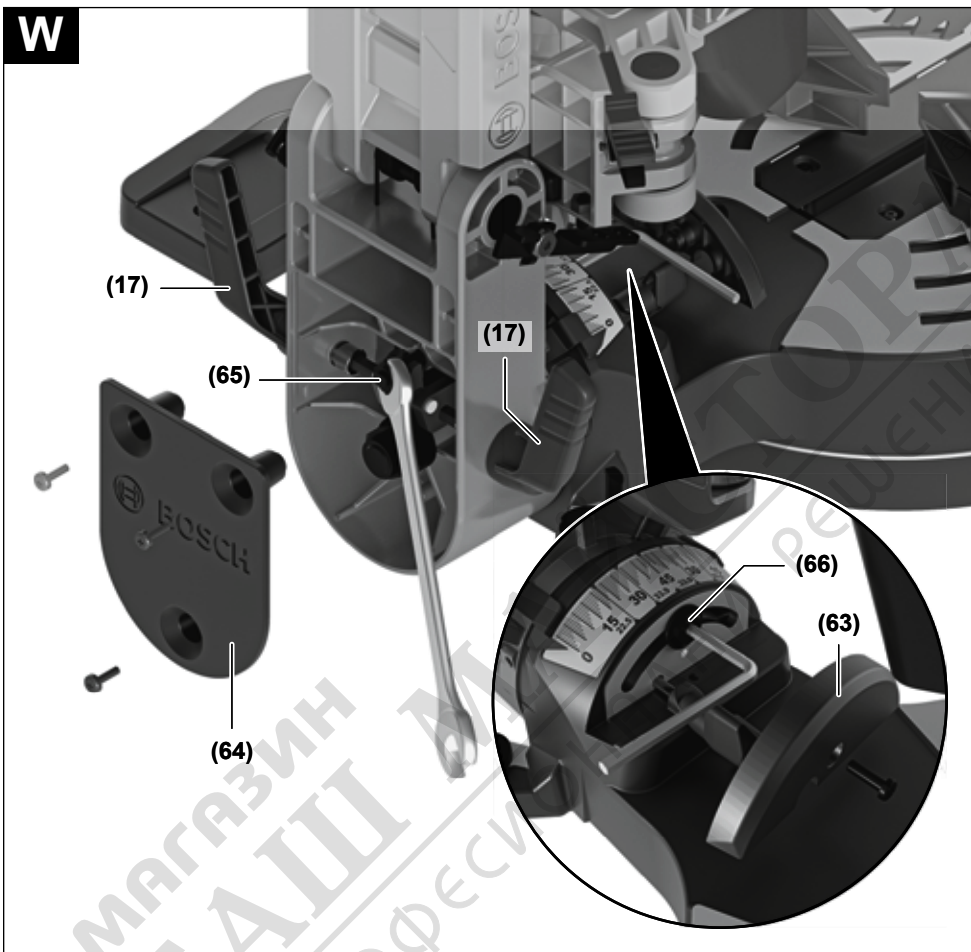


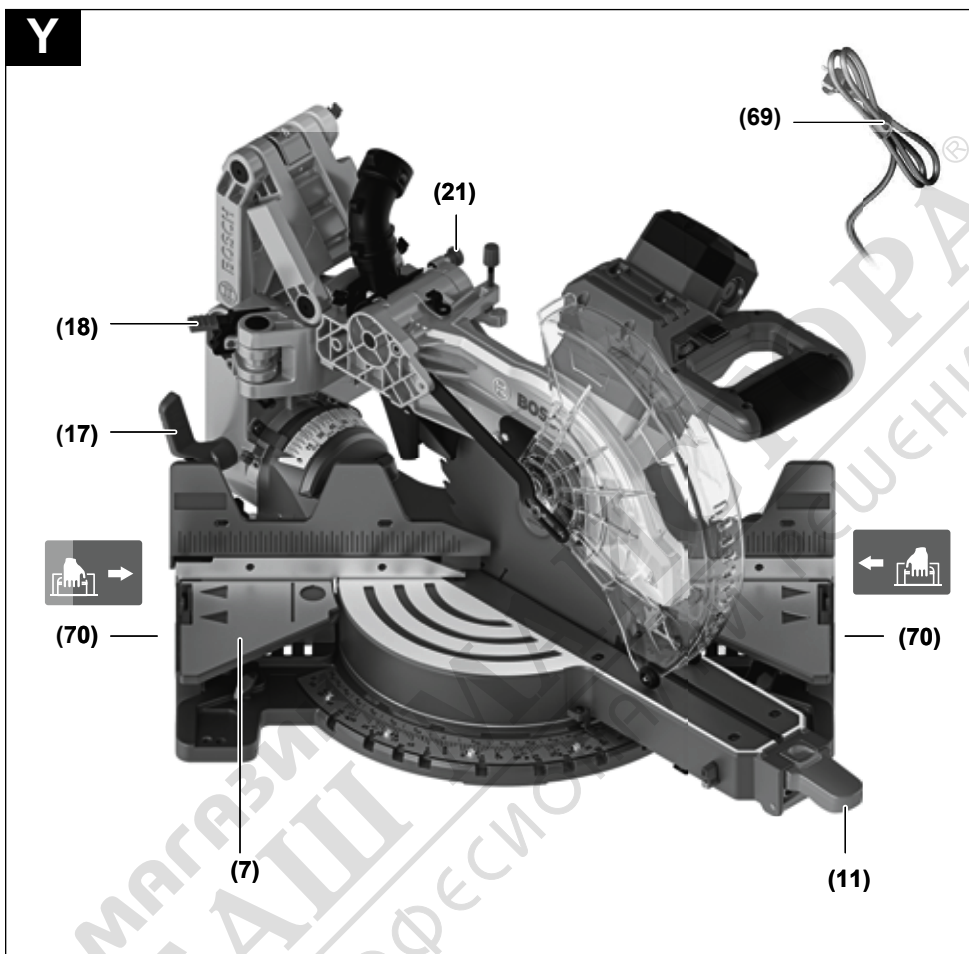












- Асигурява се, че лимитаторът на регулиране на дълбочината (37) е изцяло вградено в интериора и че, при преместването на ръката на изрязване, винтът на регулиране (38) преминава през изрязване без да докосва лимитатора на регулиране на дълбочината.
- Натиска надолу главата на ръката (3) държейки я за дръжката (1), докато устройството за сигурност на транспорт (21) е изцяло вградено в интериора.
- Натиска изцяло в интериора продължителността на работното време за ръката (7).
- Регулира ъгъла на наклон в вертикална равнина от 0° и затегне лост за блокиране на наклон (17).
- Върти се надясно, докато дойде до спирка, масата за работното време за ръката (27) и натиска надолу лост за блокиране на фиксацията (11).
- Взема кабела на електроенергията с лентата за вземане на кабел (69).
- За депониране, е възможно да се фиксира в сигурно положение някои елементи на електрическия инструмент директно в подпорите на: чаната за събиране на праха (20), ключът с шестоъгълния интериор/винт на капак (35), лостът за затегване на лост (14).  
Скоба за всички аксесоари, които не могат да бъдат фиксирани здраво на електрическия инструмент.  
При транспортиране, депонира панелите на ръката неупотребени в затворен контейнер, ако е възможно.
- За транспорт, вкара в хоризонтално положение в дръжките (70).
- ▶ **За транспорт на електрическия инструмент използвайте само устройствата за транспорт и в никакъв случай устройствата за защита, ръката на изрязване или дръжката.**

## Ътреждане и сервис

### Ътреждане и почистване

- ▶ **Преди всяка интервенция над електрическия инструмент скоба кабела на електроенергията от контакта.**
- ▶ **За да работите добре и сигурно, поддържайте чистота на електрическия инструмент и лостите за вентилацията.**

Ако е необходимо, смяна на кабела на свързване, за да се избегне опасността от повреда при използването, тази операция се извършва от **Bosch** или от център за сервизно обслужване на електрически инструменти **Bosch**.

Щитът (4) трябва да се премества навсякъде свободно и да се затваря автоматично. За това, поддържа навсякъде чиста зона под щита.

След всяка операция, премахва праха и отломките, чрез вентилацията с компресиран въздух или помощта на четка.

- Почисти с редовност ролата на изрязване (28) и ръката на изрязване (32).

## Сервизно обслужване след продажбата и консултацията на клиента

### Ромъния

Тел.: +40 21 405 7541

Свържете се с адресите на нашите центрове за сервизно обслужване и с условията на гаранцията се дава на последната страница.

Във връзка с рекламацията и поръчките за смяна на части, моля да уточните конкретно номера на идентифициране, съставен от 10 цифри, посочен на етикета с техническите данни на продукта.

### Елиминиране

Електрическите инструменти, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират в специални станции за екологично рециклиране.



Не хвърляйте електрическите инструменти в битовите отпадъци!

### Само за страните в ЕС:

Електрическите и електронните инструменти, които вече не могат да се използват, трябва да се събират отделно и да се елиминират екологично.

Използването на системи за събиране на отпадъци некоректно може да бъде вредно за околната среда и здравето, поради елиминирането на опасни вещества.

## Български

### Указания за сигурност

#### Общи указания за безопасна работа

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента. Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

#### Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до защитени от електрическата мрежа електроинструменти (със защитен кабел) и до защитени от акумулаторна батерия електроинструменти (без защитен кабел).

#### Безопасност на работното място

- ▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.**  
Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

#### Безопасност при работа с електрически ток

- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт.** В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден.** Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или откачване на електроинструмента. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

#### Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло.** Винаги носете предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотазтворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание.** Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и

при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено". Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.

- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото.** Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло.** Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

#### Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца.** Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни

потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.

- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им.** Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя.** При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

#### Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

#### Предупреждения за безопасност за настолни циркулярни машини

- ▶ **Настолните циркулярни машини са предназначени за рязане на дърво и дървесни материали, те не могат да бъдат ползвани с абразивни режещи дискове за рязане на черни метали като профили, тръби, пръти и др.** Абразивният прах причинява блокиране при движещите се части, като напр. при долната преграда. Искрите от абразивното рязане могат да запалят долния предпазител, предпазната вложка и други пластмасови детайли.
- ▶ **Използвайте подходящи скоби за укрепване на обработвания детайл, когато е възможно.** Ако държите обработвания детайл на ръка, тя трябва да е на разстояние, не по-малко от 100 mm от циркулярния диск (отпред или отзад). Не ползвайте циркулярната машина за разрязване на детайли, които са твърде малки, за да бъдат захванати със скоби или държани безопасно с ръка. Ако ръцете Ви са твърде близо до циркулярния диск, съществува голяма опасност от тежки травми при неволен допир до диска.

- ▶ **Разрязваният детайл трябва да бъде захванат с винтови скоби или да бъде притискан към опорната шина и към работния плот. По време на рязане не премествайте обработвания детайл и не режете на ръка свободно стоящи детайли.** Незахванати или движещи се детайли могат да бъдат увлечени и да отхвърчат с висока скорост, като причинят травми и/или щети.
- ▶ **При рязане бутайте циркулярния диск напред. Не дърпайте циркулярния диск. За да разрежете детайл вдигнете режещата глава и я издърпайте над детайла, без да я врязвате, включете двигателя, натиснете режещата глава надолу и я избутайте през детайла.** При рязане по посока на изтеглянето съществува опасност циркулярният диск да се заклини в детайла и целият модул да отскочи по посока на оператора с голяма сила.
- ▶ **Никога не кръстосвайте линията на среза с ръката си, нито пред нито зад циркулярния диск.** Държането на детайла с кръстосани ръце т.е. захващането на десния край на детайла с лявата ръка или обратно е много опасно.
- ▶ **Не поставяйте ръцете си на разстояние, по-малко от 100 mm от предния или задния край на циркулярния диск, напр. за да отстраните отчупени парченца, да премахнете стърготини или по каквато и да е друга причина.** Възможно е близостта на въртящия се диск до ръцете ви да не е очевидна и това да причини тежки травми.
- ▶ **Преди да разрязвате детайла, го проверявайте внимателно.** Ако е огънат или усукан, го притиснете с външната страна към опорната шина. Винаги се уверявайте, че по цялата дължина на линията на среза няма междина между детайла, опорната шина и работния плот. Огъването или усукването на детайла по време на рязане може да предизвика внезапното заклиняване на диска. В детайла не трябва да има пирони или други външни тела.
- ▶ **Не включвайте двигателя, докато работният плот не е почистен от всички помощни инструменти, отрязани парченца и др.п.; на работния плот трябва да бъде само разрязвания детайл.** Малки детайли или свободни отрязани парченца дърво могат да допрат въртящия се диск и да отхвърчат с голяма скорост.
- ▶ **Разрязвайте само по един детайл.** Притиснати в пакет детайли не могат да бъдат застопорени добре и по време на рязане могат да се изместят и да причинят заклиняване на диска.
- ▶ **Преди да започнете работа се уверете, че настолната циркулярна машина е захваната здраво към стабилна повърхност.** Захващането към стабилна повърхност намалява опасностите, причинени от нестабилност на циркулярната машина.
- ▶ **Планирайте действията си предварително.** Всеки път, когато промените ъгъла на скосяване във вертикална или хоризонтална равнина се уверявайте, че регулируемата опорна шина е монтирана прави-

ло и няма да влезе в контакт с диска или предпазния кожух. Без да включвате машината и захванат детайл преместете циркулярния диск по цялата дължина на среза, за да се уверите, че няма да има контакт с опорната шина.

- ▶ **Ако разрязваният детайл е дълъг, подпирайте свободните му краища по подходящ начин, напр. с удължители на работния плот, външни подпори и др.п.** Детайли, по-дълги или по-широки от работния плот на циркулярната машина могат да се преобърнат, ако не са подпирани сигурно. Ако отрязаната част или детайла се преобърне, може да повдигне долния предпазител или да отхвърчи при допир до въртящия се диск.
- ▶ **Не ползвайте други хора за поддържане на свободния край на отрязания детайл.** Нестабилното задържане на свободния край може да причини блокиране на диска или изместване на детайла по време на рязане и да увлече Вас или помагачия Ви към въртящия се диск.
- ▶ **Отрязваният детайл не трябва да бъде притискан или преместван към въртящия се диск по какъвто и да било начин.** Ако е ограничен, напр. с ограничители по дължина, отрязвания детайл може да се заклинни в диска и да отхвърчи с голяма сила.
- ▶ **Когато разрязвате кръгли пръти или тръби, винаги използвайте скоби или крепежни елементи, предназначени да захващат здраво детайли с кръгло сечение.** При разрязване пръти и тръби с кръгло сечение имат склонност да се завъртат, при което възниква откат и съществува опасност циркулярният диск да допре ръката Ви.
- ▶ **Преди да врежете циркулярния диск, изчакайте да достигне номиналната си скорост на въртене.** Това намалява опасността от отхвърчане на разрязвания детайл.
- ▶ **Ако детайлът или циркулярният диск се заклинни, незабавно изключете машината.** Изчакайте всички движещи се детайли да спрат, изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулаторната батерия. След това освободете заклинилите се елементи. Продължаването на работа със заклинен детайл може да предизвика загуба на контрол или да повреди циркулярната машина.
- ▶ **След приключване на рязането отпуснете бутона, задържете режещата глава натисната надолу до окончателното спиране на въртенето и след това отстранете разрязвания детайл.** Не поставяйте ръцете си в близост до режещите ръбове на диска.
- ▶ **Дръжте ръкохватката здраво, когато правите непроходен срез или когато отпускате бутона преди режещата глава да е стигнала крайната си долна точка.** Триенето на циркулярния диск може да предизвика откат, което увеличава опасността от тежки травми.
- ▶ **Не отпускате ръкохватката, ако режещата глава е достигнала най-долната позиция.** Винаги връщайте

с ръка режещата глава обратно до най-горната позиция. Ако режещата глава се движи безконтролно, може да се стигне до риск от нараняване.

- ▶ **Поддържайте работното си място чисто.** Смесите от материал са особено опасни. Прахът от лек метал може да гори или експлодира.
- ▶ **Не използвайте затпени, напукани, огнати или повредени циркулярни дискове.** При циркулярни дискове със затпени зъби или зъби с лош чапраз в резултат на тесния срез се увеличава триенето и съществува повишена опасност.
- ▶ **Не използвайте циркулярни дискове от високолегирана бързорезна стомана (обозначена с HSS).** Такива циркулярни дискове са крехки и се чупят лесно.
- ▶ **Винаги използвайте циркулярни дискове с правилните размери и форма (диамантен или кръгъл) и с правилния присъединителен отвор.** Циркулярни дискове, които не пасват на присъединителните размери на вала на машината вибрират и могат да предизвикат загуба на контрол.
- ▶ **Никога не се опитвайте да отстранявате от зоната на рязане дребни отрязъци, стружки или др., докато електроинструментът работи.** Винаги първо поставете рамото на електроинструмента в изходна позиция и го изключвайте.
- ▶ **След спиране на работа не допирайте режещия диск, преди да се е охладил.** По време на работа режещият диск се нагрява силно.

## Символи

Следните символи могат да бъдат важни в процеса на експлоатация на Вашия електроинструмент. Моля, запомнете символите и значението им. Правилното интерпретиране на символите и тяхното значение ще Ви помогнат при по-доброто и по-сигурно ползване на електроинструмента.

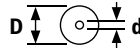
### Символи и тяхното значение



**Опасна зона! По възможност дръжте ръцете и пръстите си на разстояние от тази зона.**



**Не поставяйте пръстите си между подвижните елементи на плъзгащото се рамо.** Възможно е да прещипете пръстите си и да ги нараните сериозно.



Имайте предвид размерите на циркулярния диск (диаметър на циркулярния диск  $D$ , диаметър на отвора  $d$ ). Диаметърът на отвора  $d$  трябва да пасва на шпиндела на инструмента без луфт. Ако е необходимо използването на редуциращи звена, внимавайте размерите на редуциращото звено да пасват на дебелината на фланеца на диска, на ди-

**Символи и тяхното значение**

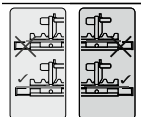
аметъра на отвора му, както и на диаметъра на вала на машината. По възможност използвайте редуциращите звена, включени в окомплектовката на циркулярния диск.

Диаметърът на циркулярния диск **D** трябва да отговаря на посоченото върху символа.

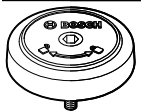
Вж. също "Размери за подходящи циркулярни дискове" в глава "Технически данни".



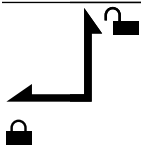
Прирязане под наклон във вертикална равнина регулируемите опорни шини трябва да бъдат издрпани навън, респ. да бъдат демонтирани.



Обработваемите детайли трябва да са подпирани в свободния си край с помощта на удължаването на стенда зарязане.



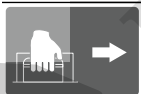
Показва посоката на въртене на SDS-шифта за затягане на диска (обратно на часовниковата стрелка) и за освобождаване на диска (по часовниковата стрелка).



Показва посоката на въртене на затегателната ръкохватка на скобата за бързо затягане за фиксиране на обработвания детайл (обратно на часовника) и за разхлабване на обработвания детайл (по часовника).



Отвор на изкарване на работната лампа



Хващайте електроинструмента за транспортване само върху обозначените места (отвори за захващане).

**Описание на продукта и дейността**

**Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност.** Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за следствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

**Предназначение на електроинструмента**

Електроинструментът е предназначен за изпълняване на надлъжни и напречни срезове в дървесни материали,

монтиран неподвижно върху работен плот. При това са възможни хоризонтални ъгли на скосяване от  $-52^\circ$  до  $+60^\circ$  както и вертикални ъгли на скосяване от  $47^\circ$  (наляво) до  $47^\circ$  (надясно).

Мощността на електроинструмента е разчетена за разрязване на твърд и мек дървесен материал, както и за пресовани плоскости и фазери.

При използване на подходящи циркулярни дискове е възможно и разрязването на алуминиеви профили и пластмаси.

**Изобразени елементи**

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до изображението на електроинструмента на графичната страница.

- (1) Ръкохватка
- (2) Блокировка на пусковия прекъсвач
- (3) Режеща глава
- (4) Шарнирно окачен предпазен кожух
- (5) Регулируема опорна шина
- (6) Опорна шина
- (7) Удължаване на масата на циркуляра
- (8) Затегателен винт за удължаването на масата на циркуляра
- (9) Монтажни отвори
- (10) Бутон за шунтиране на каналите за фиксиране на стандартен ъгъл на скосяване (хоризонтално)
- (11) Фиксиращ лост за произволни ъгли на скосяване (хоризонтално)
- (12) Застопоряващ лост на бутона за шунтиране
- (13) Канали за фиксиране на стандартни ъгли на скосяване (хоризонтално)
- (14) Скоба за бързо захващане
- (15) Ограничител стандартен ъгъл на скосяване  $47^\circ$ ,  $45^\circ$  и  $22,5^\circ$  (вертикално)
- (16) Ъглов индикатор за дясната зона на ъгъла на скосяване (вертикално)
- (17) Лост за застопоряване на наклона
- (18) Блокиращ лост на плъзгащото се рамо
- (19) Адаптер за прахоулавяне
- (20) Прахоуловителна торба
- (21) Транспортно обезопасяване
- (22) Скала за ъгъла на скосяване (вертикално)
- (23) Ъглов индикатор за лявата зона на ъгъла на скосяване (вертикално)
- (24) Бутон за настройване на ъгъл на скосяване  $0^\circ$  (вертикално)
- (25) Надлъжен ограничител
- (26) Скала за ъгъла на скосяване (хоризонтално)
- (27) Маса на циркуляра
- (28) Ролка

- (29) Циркулярен диск
- (30) Пусков прекъсвач
- (31) Лост за регулиране на скоростта на въртене
- (32) Плъзгащо се рамо
- (33) Отклонител на стружки, къс
- (34) Фиксиращ винт за регулируемата опорна шина
- (35) Шестостенен ключ (6 mm)/кръстата отвертка
- (36) Отвори за скоба за бързо захващане
- (37) Дълбочинен ограничител
- (38) Регулиращ винт за дълбочинния ограничител
- (39) Пусков прекъсвач за работна лампа
- (40) Подложна пластина
- (41) Фиксиращ лост на плъзгащото се рамо
- (42) Отклонител за стружки, дълъг
- (43) Крепежен винт адаптер за прахоулавяне
- (44) Застопоряване на вала
- (45) SDS-щифт
- (46) Застопоряващ фланец
- (47) Вътрешен застопоряващ фланец
- (48) Демпфер
- (49) Регулиращи винтове за демпфирането
- (50) Затегателна ръкохватка скоба за бързо затягане
- (51) Затегателна планка скоба за бързо затягане
- (52) Ъглов индикатор за ъгъл на скосяване (хоризонтално)
- (53) Опорен винт за лявата зона на ъгъла на скосяване (вертикално)
- (54) Опорен винт за дясната зона на ъгъла на скосяване (вертикално)
- (55) Винтове за подложната пластина
- (56) Фиксиращ щифт на плъзгащото се рамо
- (57) Ограничител профилни летви<sup>a)</sup>
- (58) Затегателен винт на ограничителя на профилните летви<sup>a)</sup>
- (59) Регулиращи винтове за основна настройка 0° (вертикален ъгъл на скосяване)
- (60) Винт за ъгловия индикатор (вертикално)
- (61) Регулиращи винтове на скалата за ъгъл на скосяване (хоризонтално)
- (62) Винт за ъгловия индикатор (хоризонтално)
- (63) Капак отпред
- (64) Капак отзад
- (65) Гайка на регулиращия винт за силата на задържане на лоста за застопоряване на наклона (17)
- (66) Регулиращ винт за силата на задържане на лоста за застопоряване на наклона (17)
- (67) Гайка на регулиращия винт за силата на задържане на фиксиращия лост (11)

- (68) Регулиращ винт за силата на задържане на фиксиращия лост (11)
  - (69) Лента със залепване
  - (70) Отвори за захващане
- a) Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.

### Технически данни

Циркулярен за ламперия		EXCM341-305GD
Каталожен номер	3 601 M23 8..	
Номинална консумирана мощност	W	2000
Номинално напрежение	V	220-240
Честота	Hz	50-60
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	3100-4000
Ограничение на пусковия ток		●
Тегло <sup>A)</sup>	kg	30,5
Клас на защита		□/II
<b>Размери на подходящи циркулярни дискове</b>		
Диаметър на циркулярния диск <b>D</b>	mm	305
Дебелина на тялото на диска	mm	1,6-2,6
Макс. широчина на рязане	mm	3,2
Диаметър на отвора <b>d</b>	mm	30

A) С винтова стяга, без мрежови кабели  
Допустими размери на обработвания детайл (вж. „Допустими размери на обработвания детайл“, Страница 311)

Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

### Информация за излъчван шум

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN IEC 62841-3-9**.

Равнището A на генерирания шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **96 dB(A)**; мощност на звука **105 dB(A)**. Неопределеност K = **3 dB**.

#### Работете с шумозаглушители!

Посоченото в това ръководство за експлоатация ниво на излъчвания шум е измерено по посочен в стандартите метод и може да служи за сравняване на различни електроинструменти. То е подходящо също така за предварителна оценка на емисиите шум.

Посоченото ниво на излъчвания шум е представително за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се ползва в други условия, с различни работни инструменти или след недобро поддържане, нивото на излъчвания шум може да е различно. Това би могло значително да увеличи емитирания шум през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на излъчвания шум трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емитирания шум през периода на ползване на електроинструмента.

## Монтиране

- ▶ **Избягвайте включване по невнимание на електроинструмента. По време на монтирането и при извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента щепселът трябва да е изключен от захранващата мрежа.**

### Окомплектовка



Моля, вижте изображението на окомплектовката в началото на ръководството за експлоатация.

Преди да започнете експлоатация на електроинструмента дали всички изброени по-долу елементи са налични:

- Циркуляр за ламперия с монтиран диск (29)
- Фиксиращ лост (11) с 2 монтажни винта
- Лост за застопоряване на наклона (вдясно) (17) с монтажен винт
- Скоба за бързо захващане (14)
- Прахоуловителна торба (20)
- Отклонител за стружки, дълъг (42)
- Шестостенен ключ (6 mm)/кръстата отвертка (35)

**Указание:** Огледайте електроинструмента за евентуални повреди.

Преди да продължите използването на електроинструмента, трябва внимателно да проверите дали предпазните съоръжения или леко повредени детайли функционират изрядно и съобразно предназначението си. Проверете дали подвижните детайли функционират правилно и не се заклинват или дали има други повредени детайли.

Всички детайли трябва да са монтирани правилно и да изпълняват всички условия за безопасна работа.

Повредени предпазни съоръжения и детайли трябва да бъдат ремонтирани или заменени от квалифициран техник в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

**Допълнителни инструменти, необходими за монтирането:**

- Кръгъл и вилков ключ (размер: 13 mm)
- Кръгъл и вилков ключ (размер: 10 mm)
- Шестостенен ключ (размер: 5 mm)
- Шестостенен ключ (размер: 3 mm)
- Отвертка с плосък край
- Ъгломер

### Монтиране на елементи

- Извадете внимателно всички включени в окомплектовката детайли.

- Отстранете всички опаковъчни материали от електроинструмента и включените в окомплектовката детайли.

**Монтиране на лост за застопоряване на наклона (вж. фиг. а)**

Лост за застопоряване на наклона (17) трябва да се монтира отдясно на плъзгащото се рамо (32).

- Пъхнете лоста за застопоряване на наклона (17) (дръжка назад нагоре) върху извитата поставка.
- Затегнете лоста за застопоряване на наклона с доставения монтажен винт с кръстата отвертка (35).

**Указание:** След настройване на произволен вертикален ъгъл на скосяване е достатъчно да се затегне един от двата лоста за застопоряване на наклона (17), според достъпността, за да се фиксира плъзгащото се рамо.

**Монтиране на фиксиращия лост (вж. фиг. b)**

- Позиционирайте фиксиращия лост (11) под бутона за шунтиране (10), така че съответните монтажни отвори да се припокриват.
- Завийте фиксиращия лост с доставените два монтажни винта с кръстата отвертка (35).

### Стационарно или мобилно монтиране

- ▶ **За осигуряване на сигурна работа с електроинструмента, преди да го използвате, трябва да го монтирате на равна и стабилна работна повърхност (напр. работен тезгях).**

**Монтиране на работна повърхност (вж. фиг. c1)**

- Застопорете електроинструмента с подходящи винтови съединения към работната повърхност. За тази цел служат отворите (9).

или

- Застопорете електроинструмента с обикновени винтови скоби, като го захванете за краката към работната повърхност.

**Монтиране върху работен стенд на Bosch**

(вж. фиг. c2)

(GTA 2500 Compact, GTA 2500 W, GTA 2600, GTA 3800)

Стендовете GTA на Bosch осигуряват сигурно захващане на електроинструмента към всякаква повърхност благодарение на регулируемите си по височина крака. Опорните повърхности за детайлите на стендовете служат за подпиране на дълги детайли.

- ▶ **Прочетете всички приложения към стенда предупреждения и указания.** Несъобразяването с предупрежденията и неспазването на указанията могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

- ▶ **Преди да монтирате електроинструмента, сглобете внимателно и правилно стенда.** Правилното сглобяване на стенда е важно, за да бъде избягната опасността от внезапното му разпадане по време на работа.

- Монтирайте електроинструмента към стенда, докато е в позиция за транспортиране.

### Система за прахоулавяне

Избягвайте работата без редуциращи праха мерки. Подходяща прахоуловителната приставка или прахоуловителна кутия/горбичка редуцира вредното за здравето прахово натоварване. Осигурявайте добро проветряване на работното място. По правило използвайте подходяща дихателна защита. При използване на прахоуловителна кутия я изпразвайте своевременно и почиствайте редовно филтърния елемент, за да гарантирате оптимално прахоизсмукване.

При използване на прахосмукачка спазвайте по-долу посочените изисквания. Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

- **Избягвайте натрупване на прах на работното място.** Прахът може лесно да се самовъзпламени.

Изисквания към прахосмукачките		
Препоръчителен номинален диаметър на маркуча	mm	<b>28</b>
Необходим вакуум <sup>A)</sup>	mbar hPa	≥ <b>140</b> ≥ <b>140</b>
Необходим дебит <sup>A)</sup>	l/s m <sup>3</sup> /h	≥ <b>23</b> ≥ <b>82,8</b>
Препоръчителна ефективност на филтъра	Клас на прах M <sup>B)</sup>	

A) Стойност на порта за прахосмукачка на електроинструмента

B) Съгласно IEC/EN 60335-2-69

Спазвайте указанията за прахосмукачката. При намалена смукателна мощност прекъснете работата и отстранете причината.

Прахоулавянето може да бъде блокирано от прах, стъргодини или откъртени от детайла парченца.

- Изключете електроинструмента и извадете щепсела от контакта.
- Изчакайте, докато циркулярният диск спре напълно.
- Открийте и отстранете причината за запушването.

### Собствена система за прахоулавяне (вж. фиг. d)

За лесно събиране на отделяните стружки използвайте включената в окомплектовката прахоуловителна торба (20).

- Свържете прахоуловителната торба (20) с адаптера за прахоулавяне (19) (Click&Clean свързване).

По време на работа прахоуловителната торба не трябва да влиза в съприкосновение с подвижните детайли на електроинструмента.

Изпразвайте своевременно прахоуловителната торба.

- **Проверявайте и почиствайте прахоуловителната торба след всяка употреба.**
- **За да предотвратите опасността от пожар, след рязане на алуминиеви сплави почиствайте прахоуловителната торба.**

### Външна система за прахоулавяне (вж. фиг. e)

За аспирация можете да свържете към адаптера за прахоулавяне (19) маркуч на прахосмукачка.

- Свържете маркуча на прахосмукачката с адаптера за прахоулавяне (19) (Click&Clean свързване).

или

- Свържете маркуч на прахосмукачка (диаметър 35,5 mm) с адаптера за прахоулавяне (19) (конично свързване).

Използваната прахосмукачка трябва да е пригодна за работа с обработвания материал.

Ако при работа се отделя особено вреден за здравето прах или канцерогенен прах, използвайте специализирана прахосмукачка.

### Отклонител за стружки (вж. фиг. f)

Отклонителят за стружки отклонява попадащите стружки към отвора за изсмукване.

Избирайте за оптимално изсмукване на прах/стружки винаги правилната дължина на отклонителя за стружки:

- Къс отклонител за стружки (33): високи/дебели обработвани детайли
- Дълъг отклонител за стружки (42): ниски/тънки обработвани детайли

### Смяна на отклонителя за стружки

- Поставете електроинструмента в работно позиция и обезопасете плъзгащото се рамо.
- Първо изтеглете монтирания отклонител за стружки от страничните, а след това от задните стойки.
- Притиснете желаните отклонител за стружки върху стойките. При това първо започнете от една страна.
- Уверете се, че отклонителят за стружки е затегнат и без луфт върху отвора за изсмукване.

### Почистване на аспирацията (вж. фиг. g)

За осигуряване на оптимална аспирация адаптерът за прахоулавяне (19) и отклонителят за стружки (33)/(42) трябва да се почистват редовно.

- Развийте двата винта (43) с кръстата отвертка (35) и отстранете адаптера за прахоулавяне (19) от корпуса.
- Почистете адаптера за прахоулавяне и отклонителя за стружки от счупени парченца от обработвания детайл и стружки.
- Завийте адаптера за прахоулавяне обратно върху корпуса.

### Смяна на циркулярния диск

- **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

- **При монтирането на циркулярния диск работете с предпазни ръкавици.** При допир до циркулярния диск съществува опасност да се нараните.

Използвайте само режещи дискове, чиято максимално допустима скорост на въртене е по-висока от скоростта на въртене на празен ход на Вашия електроинструмент.

Използвайте само циркулярни дискове, които съответстват на посочените в това ръководство за експлоатация данни и са изпитани по EN 847-1 и обозначени по съответния начин.

Използвайте само дискове, които се препоръчват от производителя на електроинструмента и са подходящи за обработвания от Вас материал. Това предотвратява прегряването на зъбите при рязане.

### Монтаж със SDS щифт (вж. фиг. h1–h3)

► При вертикални срезове под наклон и използване на SDS-щифт (45) преди рязането трябва да се уверите чрез подходящо настройване на дълбочинния ограничител (37), че SDS-щифтът не може да добре повърхността на детайла в никой момент по време на рязане. Това предотвратява повреждането на SDS-щифта и/или обработвания детайл.

### Демонтиране на циркулярния диск

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Наклонете шарнирно окачения предпазен кожух (4) назад и го задръжте в тази позиция.
- Завъртете SDS-щифта (45) и едновременно натиснете застопоряването на вала (44), докато усетите прещракване.
- Задръжте натиснато застопоряването на вала (44) и развийте SDS-щифта (45), като го въртите по часовниковата стрелка (лява резба!).
- Демонтирайте застопоряващия фланец (46).
- Извадете циркулярния диск (29).
- Бавно спуснете шарнирно окачения предпазен кожух надолу.

### Монтиране на циркулярния диск

► При монтиране внимавайте посоката на рязане на зъбите (означена със стрелка върху циркулярния диск) да съвпада с посоката на стрелката върху предпазния кожух!

Ако е необходимо, почистете всички детайли, които ще монтирате.

- Наклонете шарнирно окачения предпазен кожух (4) назад и го задръжте в тази позиция.
- Поставете новия циркулярен диск на вътрешния застопоряващ фланец (47).
- Поставете застопоряващия фланец (46) и SDS-щифта (45). Натиснете застопоряването на вала (44), докато усетите прещракване, и затегнете SDS-щифта, като го въртите обратно на часовниковата стрелка.
- Бавно спуснете шарнирно окачения предпазен кожух надолу.

## Работа с електроинструмента

► Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

### Транспортно обезопасяване (вж. фиг А)

Транспортно обезопасяване (21) улеснява пренасянето на електроинструмента до различни работни площадки.

### Освобождение на електроинструмента (работна позиция)

- Натиснете режещата глава върху ръкохватката (1) леко надолу, за да освободите транспортното обезопасяване (21).
- Издърпайте бутона за застопоряване при транспортиране (21) докрай навън.
- Прекарайте режещата глава бавно нагоре.

### Блокиране на електроинструмента (позиция за транспортиране)

- Избутайте режещата глава върху ръкохватката (1) докрай назад и обезопасете плъзгачото се рамо (32) в тази позиция.
- Прекарайте режещата глава дотолкова надолу, че транспортното обезопасяване (21) да може да се натисне докрай навътре.

Други указания: (вж. „Транспортиране (вж. фиг. Y)“, Страница 314)

### Застопоряване на плъзгачото се рамо

Плъзгачият механизъм на плъзгачото се рамо (32) може да бъде застопорен с помощта на застопоряващия лост на плъзгачото се рамо (18). При това са възможни две позиции на плъзгачото се рамо:

- Плъзгачото се рамо е избутано докрай назад (за рязане без дърпащо движение/челно рязане)
- Плъзгачото се рамо е изтеглено докрай напред (за компактна транспортна позиция)

### Освобождение на плъзгачото се рамо (вж. фиг. B1)

След освобождение на плъзгачото се рамо целият механизъм на плъзгане (32) е готов за работа.

- Натиснете застопоряващия лост на плъзгачото се рамо (18) до упор надолу. Застопоряващият клин на застопоряващия лост освобождава двете долни стави на плъзгачото се рамо.

### Осигуряване на плъзгачото се рамо (вж. фиг. B2)

Плъзгачото се рамо е изместено докрай назад:

- Избутайте режещата глава върху ръкохватката (1) до упор назад.
- Така двете горни щанги на ставата на плъзгачото се рамо са изправени и са затворени.
- Изтеглете застопоряващия лост на плъзгачото се рамо (18) нагоре, докато затегателният клин не се позиционира между двете долни шарнирни части на плъзгачото се рамо.
- Така изместеното до крайна задна позиция плъзгачо се рамо (32) е застопорено.

Плъзгачото се рамо е изместено докрай напред:

- Изтеглете режещата глава върху ръкохватката (1) до упор напред.

- Така плъзгачият механизъм е изтеглен докрай.
- Изтеглетте застопоряващия лост на плъзгачото се рамо (18) нагоре, докато затегателният клин не се позиционира между двете долни шарнирни части на плъзгачото се рамо.
- Така изместеното до крайна предна позиция плъзгачо се рамо (32) е застопорено.

### Подготовка за работа

#### Удължаване на масата на циркуляра (вж. фиг. С)

Дълги детайли трябва да бъдат подпирани в свободния им край.

Циркулярната маса може с помощта на удължаването на стенда за рязане (7) да се увеличава наляво и надясно.

- Освободете застопоряващия болт (8).
- Издърпайте удължителя на работния плот (7) до желаната дължина навън.
- За застопоряване на удължителя на работния плот от ново затегнете болта (8).

#### Изместване/изваждане на опорната шина (вж. фиг. D)

При рязане под наклон във вертикална равнина трябва да изместите регулируемата опорна шина (5) или да я свалите.

*Отстраняване:*

- Разхлабете фиксиращия винт (34).
- Изтеглетте регулируемата опорна шина (5) докрай навън и я повдигнете нагоре.

*Изместване:*

- Разхлабете само леко фиксиращия винт (34).
- Изтеглетте регулируемата опорна шина (5) докрай навън и отново затегнете фиксиращия винт (34).

След рязането на вертикални ъгли на скосяване поставете регулируемата опорна шина (5) отново в изходна позиция и затегнете фиксиращия винт (34).

#### Регулиране на демпфирането на плъзгачото се рамо (вж. фиг. E)

Плъзгачият механизъм на рамото (32) е настроен в завода-производител и в състояние на доставка движението му не се демпфира.

Можете да настроите демпфирането на плъзгачия механизъм съобразно желанието си с помощта на демпфера (48):

твърдо – контролирани работни движения;  
меко – бързи срезове.

- Разхлабете двата регулиращи винта (49) с кръстата отвертка (35) за по-меко окачване или затегнете двата регулиращи винта (49) по-здраво за по-твърдо окачване.

#### Застопоряване на детайла (вж. фиг. F1-F2)

За осигуряване на оптимална сигурност на работа трябва винаги да застопорявате детайла.

Не обработвайте детайли, които са твърде малки, за да бъдат застопорени механично.

- Пъхнете доставената скоба за бързо затягане (14) в единия от предвидените за целта отвори (36).
- Натиснете обработвания детайл към опорните шини (5) и (6).
- Отворете затегателната ръкохватка (50) и избутайте затегателната планка (51) върху обработвания детайл.
- Свържете затегателната ръкохватка (50) и така фиксирайте обработвания детайл.

**Указание:** За сигурно закрепване на профилни летви (напр. покривни летви) служи ограничителят за профилни летви (57) (принадлежност) (вж. „Обработване на профилни летви“, Страница 311).

#### Освобождение на детайла

- За разхлабване на скобата за бързо затягане отворете затегателната ръкохватка (50) и изтеглетте затегателната планка (51) от обработвания детайл.

### Настройване на ъгъл на среза в хоризонтална равнина

#### Указание за настройване на хоризонтален ъгъл на скосяване > 52°:

Изтеглетте преди настройване на ъгъла на скосяване удължаването на масата на циркуляра (7) докрай навън.

- Поставете електроинструмента в работна позиция.

#### Настройване на ъгъла на наклон хоризонтален стандартен (вж. фиг. G)

**За бързото и прецизно настройване на често използвани ъгли на хоризонтален наклон върху стенда за рязане са предвидени канали (13):**

наляво	надясно
	0°
45°; 31,6°; 22,5°; 15°	15°; 22,5°; 31,6°; 45°; 60°

- Изтеглетте фиксиращия лост (11) нагоре, за да се уверите, че бутонът за шунтиране (10) е разхлабен.
- Натиснете бутона за шунтиране (10) надолу и завийте масата на циркуляра (27) върху фиксиращия лост (11) до желания надрез наляво или надясно.
- Отпуснете отново бутона за шунтиране (10). Бутонът за шунтиране трябва да се захване в надреза с отчетливо прещракване.
- Натиснете фиксиращия лост (11) надолу.

#### Настройване на произволен ъгъл на скосяване в хоризонтална равнина (вж. фиг. H)

Хоризонталният ъгъл на наклон може да се настройва в диапазон от 52° (наляво) до 60° (надясно).

За настройка на произволен хоризонтален ъгъл на скосяване масата на циркуляра трябва да е свободно подвижна, респ. бутонът за шунтиране (10) не трябва да се фиксира в надрезите (13).

- Натиснете бутона (10) и едновременно завъртете застопоряващия лост (12) по посока на часовника от вертикална в хоризонтална позиция, докато бутонът не се фиксира.

- С това стендът за рязане се освобождава и може да се върти свободно.
- Изтеглете фиксиращия лост (11) нагоре, за да се уверите, че бутонът за шунтиране (10) е разхлабен.
  - Завъртете масата на циркуляра (27) наляво или надясно докато ъгловият индикатор (52) не покаже желаният хоризонтален ъгъл на скосяване.
  - Натиснете фиксиращия лост (11) надолу.
  - За настройка на хоризонталния стандартен ъгъл на скосяване натиснете след рязането отново бутон за шунтиране (10). Застопоряващият лост (12) се връща в своята първоначална позиция.

### Настройка на наклона на среза във вертикална равнина

- ▶ При вертикални срезове под наклон и използване на SDS-щифт (45) преди рязането трябва да се уверите чрез подходящо настройване на дълбочинния ограничител (37), че SDS-щифтът не може да добре повърхността на детайла в никой момент по време на рязане. Това предотвратява повреждането на SDS-щифта и/или обработвания детайл.

Наклонът на среза във вертикална равнина може да се настрои в диапазона до 47° (наляво) и 47° (надясно).

За бързо и прецизно регулиране на често пъти използваните рязания под наклон във вертикална равнина са предвидени ограничители за ъглите 0°, 22,5° и 45° и 47°.

### Настройка на вертикален стандартен ъгъл на скосяване (вж. фиг. I)

- Извадете регулируемата опорна шина (5).
- Разхлабете лоста за застопоряване на наклона (17).

Стандартен ъгъл на скосяване 47°, 45° и 22,5° (вляво или вдясно)

- Завъртете левия или десния упор (15), докато желаният стандартен ъгъл на скосяване не се фиксира под опорния винт (53) или (54).

- Наклонете режещата глава (3) до упор наляво или надясно.

- Затегнете единия лост за застопоряване на наклона (17).

Стандартен ъгъл на скосяване 0°

- Ако копчето за регулиране (24) се изтегли: Разхлабете копчето за регулиране (24) и го натиснете навътре.

- Наклонете режещата глава (3) наляво (обратно на часовника) и след това надясно (по часовника) до упор във вертикална позиция.

- Затегнете единия лост за застопоряване на наклона (17).

### Настройка на произволни наклони на скосяване във вертикална равнина

- Изтеглете двете преместващи се опорни шини (5) докрай навън.

- Завъртете както левия, така и десния упор (15), докато съответният вертикален стандартен ъгъл на скосяване 47° не се фиксира под опорните винтове (53) и (54).

- За настройка на дясната зона на ъгъла на скосяване: Изтеглете копчето за настройка (24) навън и го завъртете за фиксиране на 90°.

**Указание:** Внимавайте при изтегляне на копчето за настройка (24) за това, че режещата глава (3) може да е в най-горна позиция.

- Разхлабете лоста за застопоряване на наклона (17).
- Наклонете наляво или надясно режещата глава (3) за ръкохватката (1), докато ъгловият индикатор (23) или (16) не покаже желаният вертикален ъгъл на скосяване.

- Задръжте режещата глава (3) в тази позиция и затегнете отново единия лост за застопоряване на наклон (17).

Силата на задържане на лоста за застопоряване на наклона трябва да задържа сигурно положението на режещата глава при всеки произволен вертикален ъгъл на скосяване.

### Пускане в експлоатация

- ▶ **Съобразявайте се с напрежението на захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на електроинструмента.

### Включване (вж. фиг. J)

- За включване на електроинструмента първо натиснете деблокиращия бутон (2). След това натиснете пусковия прекъсвач (30) докрай и го задръжте.

**Указание:** Поради съображения за сигурност пусковият прекъсвач (30) не може да бъде застопорен във включено положение и по време на работа трябва да бъде държан натиснат.

### Изключване

- За изключване отпуснете пусковия прекъсвач (30).

### Ограничение на пусковия ток (Soft Start)

Електронното ограничение на пусковия ток (Soft Start) ограничава мощността при включване на електроинструмента и позволява работа с 16 А предпазител.

**Указание:** Ако веднага след включване електроинструментът започва да работи на максимални обороти, е повреден модулът за ограничаване на пусковия ток. Електроинструментът трябва да се изпрати незабавно в оторизиран сервиз за електроинструменти.

### Рязане

#### Общи указания за рязане

- ▶ Натиснете фиксиращия лост (11) здраво надолу и винаги затягайте лоста за застопоряване на наклона (17) преди рязане. В противен случай циркулярният диск може да се заклини в разрязвания детайл.

- ▶ **Винаги, когато разрязвате, предварително трябва да се уверите, че по цялата дължина на среза циркулярният диск няма да допре опорната шина, винтовете скоби или други елементи на електроинструмента. Отстранете евентуално монтирани помощни опори или съответно ги преместете.**

Предпазвайте режещия диск от резки натоварвания и удари. Не излагайте режещия диск на странично натоварване.

Разрязвайте само материали, включени в описанието на предназначението на електроинструмента.

Не обработвайте деформирани детайли. Детайлът трябва да има винаги прав ръб, с който да се опира в опорната шина.

Свободните краища на дълги и тежки детайли трябва да бъдат подпирани по подходящ начин.

Уверете се, че шарнирно окаченият предпазен кожух функционира нормално и може да се движи свободно. При спускане на рамото на електроинструмента надолу предпазният кожух трябва да се отваря. При повдигане на рамото на електроинструмента нагоре предпазният кожух трябва отново да се затваря над циркулярния диск и да се застопорява в най-горна позиция.

#### Регулиране на скоростта на въртене

С помощта на потенциометъра за регулиране на скоростта (31) можете да измените скоростта безстепенно също и по време на работа.

**Указание:** Настройвайте винаги подходящата за обработвания материал скорост на въртене (вижте таблицата по долу). Това предотвратява прегряването на зъбите при рязане.

Степен на скоростта на въртене	Обороти	Материал
1	3100 min <sup>-1</sup>	Алуминий
2	3300 min <sup>-1</sup>	
3	3450 min <sup>-1</sup>	Пластмаса
4	3650 min <sup>-1</sup>	
5	3800 min <sup>-1</sup>	Дърво
6	4000 min <sup>-1</sup>	

#### Позиция на оператора (вж. фиг. К)

- ▶ **Не заставайте в една равнина с циркулярния диск пред електроинструмента, а винаги встрани.** Така тялото Ви е предпазено от евентуален откат.
- Дръжте пръстите и ръцете си на безопасно разстояние от въртящите се елементи на електроинструмента.
- Не кръстосвайте ръце пред режещата глава (3).

#### Рязане без подаване (отрязване по дължина) (вж. фиг. L)

- Избутайте плъзгачото се рамо (32) докрай назад и го обезопасете в тази позиция със застопоряващия лост на плъзгачото се рамо (18).
- Уверете се, че дълбочинният ограничител (37) е натиснат докрай навътре и регулиращият винт (38) при движение на режещата глава (3) преминава през разширението без да допира дълбочинния ограничител.

нат докрай навътре и регулиращият винт (38) при движение на режещата глава (3) преминава през разширението без да допира дълбочинния ограничител.

- Застопорете детайла по подходящ за размерите му начин.

**Указание:** При позициониране на обработван детайл с височина > 155 mm трябва за кратко да повдигнете шарнирно окачения предпазен кожух (4).

- При нужда настройте желаните ъгли на скосяване (в хоризонтална и/или вертикална равнина).
- Включете електроинструмента.
- Прекарайте режещата глава (3) с ръкохватката (1) бавно надолу.
- Разрежете детайла с равномерно подаване.
- Изключете електроинструмента и изчакайте циркулярният диск напълно да спре да се върти.
- Прекарайте режещата глава (3) бавно нагоре.

#### Рязане с подаване (вж. фиг. M)

- ▶ **Захванете ръкохватката здраво преди да включите електроинструмента и я дръжте така през цялото време, докато режете. По време на рязане внимавайте през цялото време да контролирате преместването на плъзгачото се рамо.** Вследствие на изключително лекото преместване на плъзгачото се рамо един момент на невнимание може да предизвика сериозни наранявания.

– Освободете плъзгачото се рамо (32) (натиснете застопоряващия лост на плъзгачото се рамо (18) надолу). Чрез изтегляне и връщане на плъзгачото се рамо (32), проверете дали целият плъзгач механизъм функционира правилно.

- Застопорете детайла по подходящ за размерите му начин.

**Указание:** При позициониране на обработван детайл с височина > 155 mm трябва за кратко да повдигнете шарнирно окачения предпазен кожух (4).

- При нужда настройте желаните ъгли на скосяване (в хоризонтална и/или вертикална равнина).
- Изтеглете режещата глава (3) с ръкохватката (1) до толкова от опорната шина (6), че режещият лист да е пред обработвания детайл.
- Включете електроинструмента.
- Прекарайте режещата глава (3) с ръкохватката (1) бавно надолу.
- Сега натиснете режещата глава (3) по посока на опорната шина (6) и разрежете обработвания детайл с равномерно подаване.
- Изключете електроинструмента и изчакайте циркулярният диск напълно да спре да се върти.
- Прекарайте режещата глава (3) бавно нагоре.

#### Указания за работа

##### Обозначаване на линията на среза (вж. фиг. N)

Работната светлина подобрява видимостта в непосредствената работна зона и също така ви показва линията на

рязане на циркулярния диск. Така можете да позиционирате детайла точно за рязане.

- Маркирайте желаната линия на срез върху обработвания детайл.
- Включете работната светлина с превключвателя (39).
- Прекарайте режещата глава (3) върху ръкохватката (1) надолу пред обработвания детайл. Сянката на режещия лист се показва върху обработвания детайл. Тази линия на сянка представлява материала, който трябва да се отдели при рязане от режещия лист.
- Подравнете предварително нанесената маркировка върху детайла централно по линията на сянката.

#### Допустими размери на обработвания детайл

Хоризонтален ъгъл на скосяване	Вертикален ъгъл на скосяване	Височина х ширина [mm]
0°	0°	105 x 341
		120 x 240
		с дистанционен ограничител (51 mm широк)
		38 x 400
		с дистанционен ограничител (60 mm висок)
0°	45° (вдясно)	38 x 341
0°	45° (вляво)	51 x 341
45° (вляво/вдясно)	0°	105 x 240
		120 x 165
		с дистанционен ограничител (40 mm висок)
		177 x 20
45° (вляво/вдясно)	45° (вляво)	51 x 240
45° (вляво/вдясно)	45° (вдясно)	38 x 240

Хоризонтален ъгъл на скосяване	Вертикален ъгъл на скосяване	а	X [mm]
45° (вляво/вдясно)	0°	38°	171,45
		45°	190,5

- ▶ Не обработвайте детайли, които не могат да се затегнат със скобата за бързо затягане (14).

#### Отрязване на еднакво дълги детайли (вж. фиг. O)

За лесното отрязване на еднакво дълги детайли можете да използвате левия или десния надлъжен ограничител (25).

- Завъртете надлъжния ограничител (25) нагоре.
- Настройте желаната дължина на удължаването на масата на циркуляра (7) до желаната дължина на обработваемия детайл.

#### Специални детайли

При разрязване на огнати или кръгли детайли трябва да ги застопорите специално, така че да ги осигурите срещу измятане. По линията на среза не трябва да възниква междина между детайла, опорната шина и стенда за рязане.

Ако е необходимо, трябва предварително да изработите подходящи застопоряващи детайли.

#### Регулиране на дълбочинен ограничител (вж. фиг. P)

Дълбочинният ограничител трябва да се настрои, когато режете канал или искате да избегнете контакта на SDS болта (45) с високи детайли.

- Наклонете дълбочинния ограничител (37) навън.
- Наклонете режещата глава (3) върху ръкохватката (1) в желаната позиция.
- Завъртете регулиращия винт (38), докато краят му допре до дълбочинния ограничител (37).
- Прекарайте режещата глава (3) бавно нагоре.

#### Смяна на вложките (вж. фиг. Q)





Вложките (40) могат след продължителна работа с електроинструмента да се износят.

Заменят се повредени вложки.

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Развийте и извадете винтовете (55) с включената в окомплектовката кръстата отвертка (35) и извадете старата вложка.
- Поставете новата подложна пластина и отново затегнете винтовете (55).

#### Обработване на профилни летви

Можете да обработвате профилни летви по два различни начина:

Позициониране на детайла	Профилни летви	
	Перваз за под	Перваз за таван
– поставени срещу опорната шина		
	(вж. „Рязане на подова летва изправена/водоравно (вж. фиг. R1)“, Страница 312)	(вж. „Рязане на покривни летви подпирани върху опорна шина (вж. фиг. R2)“, Страница 312)
– легнали на масата за рязане		

Освен това в зависимост от широчината на профилната летва можете да изпълнявате срезове с или без изтегляне.

Винаги изпробвайте настроените наклон на среза (хоризонтален и/или вертикален) първо върху отпадъчно трупче.

#### Рязане на подова летва изправена/водоравно (вж. фиг. R1)

– Поставете подовата летва изправена върху опорните шини (5)/(6) и фиксирайте със скобата за бързо затягане (14).

**Указание:** При позициониране на подова летва с височина > 155 mm трябва да повдигнете леко шарнирно окачения предпазен кожух (4).

- Изтеглете режещата глава (3) върху ръкохватката (1) дотолкова напред и същевременно наклонете фиксиращия лост (41) обратно на часовника докато фиксиращият щифт (56) не се застопори в задния отвор.
- Настройте желаните ъгъл на скосяване (хоризонтален и/или вертикален).
- Разрежете подовата летва с равномерно подаване.
- За разхлабване на фиксирането на плъзгачото се рамо завъртете фиксиращия лост (41) по посока на часовника до упор.

#### Рязане на покривни летви подпрени върху опорна шина (вж. фиг. R2)

За гарантиране на оптимална работна безопасност затегнете покривните летви за рязане с ограничител на профилни летви (57) (принадлежност).

- Подпрете покривната летва между опорната шина (5) и масата на циркуляра (27).
- Развийте затегателния винт (58) и избутайте ограничителя на профилните летви (57) към покривната летва.
- Отново затегнете захващащия винт (58).
- Изтеглете режещата глава (3) върху ръкохватката (1) дотолкова напред и същевременно наклонете фиксиращия лост (41) обратно на часовника докато фиксиращият щифт (56) не се застопори в предния отвор.
- Настройте желаните ъгъл на скосяване (хоризонтален и/или вертикален).
- Разрежете покривната летва с равномерно подаване.
- За разхлабване на фиксирането на плъзгачото се рамо завъртете фиксиращия лост (41) по посока на часовника до упор.

#### Проверка и настройка на основните параметри

За осигуряване на прецизни срезове след интензивно използване трябва да проверявате основните параметри на електроинструмента и при необходимост да ги коригирате.

За целта трябва да имате опит и съответните специализирани инструменти.

Тази дейност ще бъде извършена бързо и качествено в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

#### Настройване на стандартен вертикален наклон на среза 0°

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Настройте хоризонтален ъгъл на скосяване от 0°.
- Настройте вертикален ъгъл на скосяване от 0° с копчето за регулиране (24).
- Избутайте режещата глава (3) докрай назад и обезопасете плъзгачото се рамо (32) в тази позиция със застопоряващия лост на плъзгачото се рамо (18).
- Разхлабете лоста за застопоряване на наклона (17).

#### Проверка (вж. фиг. S1)

- Настройте ъгломер на 90° и го поставете на масата (27).

Рамото на транспортира трябва да е подравнено по цялата си дължина спрямо циркулярния диск (29).

#### Регулиране (вж. фиг. S2)

- Завийте или развийте регулиращия винт (59) с шестостенен ключ (3 mm) дотолкова, че рамото на ъгломера да се подравни по цялата си дължина с циркулярния диск.

Ако след регулирането ъгловите индикатори (16) и (23) не съвпадат точно с маркировките 0° на скалата (22), развийте винтовете (60) с кръстатата отвертка (35) и подравнете ъгловите индикатори спрямо съответната маркировка 0°. След това затегнете винтовете отново.

#### Регулиране на вертикален стандартен ъгъл на наклон 45° (вляво)

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Настройте хоризонтален ъгъл на скосяване от 0°.
- Издърпайте докрай навън лявата регулируема опорна шина (5).
- Избутайте режещата глава (3) докрай назад и обезопасете плъзгачото се рамо (32) в тази позиция със застопоряващия лост на плъзгачото се рамо (18).
- Завъртете левия ограничител (15), докато стандартният ъгъл на скосяване 45° под опорния винт (53) не се фиксира.
- Разхлабете лоста за застопоряване на наклона (17) и завъртете режещата глава (3) върху ръкохватката (1) до упор наляво (45°).

#### Проверка (вж. фиг. T1)

- Настройте ъгломер на 45° и го поставете на масата (27).

Рамото на транспортира трябва да е подравнено по цялата си дължина спрямо циркулярния диск (29).

#### Регулиране (вж. фиг. T2)

- Разхлабете контрагайката на опорния винт (53) с вилков ключ (13 mm).
- Завийте или развийте опорния винт (53) дотолкова, че рамото на ъгломера да се подравни по цялата дължина спрямо циркулярния диск.
- Затегнете лоста за застопоряване на наклона (17).
- След това затегнете контрагайката на опорния винт отново.

Ако след настройването ъгловият индикатор (23) не показва точно маркировката 45° на скалата (22), първо проверете още веднъж вертикалния наклон 0° и позицията на ъгловия индикатор. След това отново настройте наклон на вертикалния срез 45°.

#### Регулиране на вертикален стандартен ъгъл на наклон 45° (вдясно)

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Настройте хоризонтален ъгъл на скосяване от 0°.
- Издърпайте докрай навън дясната регулируема опорна шина (5).
- Избутайте режещата глава (3) докрай назад и обезопасете плъзгачото се рамо (32) в тази позиция със застопоряващия лост на плъзгачото се рамо (18).
- Завъртете десния ограничител (15), докато стандартният ъгъл на скосяване 45° под опорния винт (54) не се фиксира.
- Издърпайте копчето за настройка (24) навън и го завъртете за фиксиране на 90°.
- Разхлабете лоста за застопоряване на наклона (17) и наклонете режещата глава (3) върху ръкохватката (1) до упор надясно (45°).

#### Проверка (вж. фиг. U1)

- Настройте ъгломер на 135° и го поставете на масата (27).

Рамото на транспортира трябва да е подравнено по цялата си дължина спрямо циркулярния диск (29).

#### Регулиране (вж. фиг. U2)

- Разхлабете контрагайката на опорния винт (54) с вилков ключ (13 mm).
- Завийте или развийте опорния винт (54) дотолкова, че рамото на ъгломера да се подравни по цялата дължина спрямо циркулярния диск.
- Затегнете лоста за застопоряване на наклона (17).
- След това затегнете контрагайката на опорния винт отново.

Ако след настройването ъгловият индикатор (16) не показва точно маркировката 45° на скалата (22), първо проверете още веднъж вертикалния наклон 0° и позицията на ъгловия индикатор. След това отново настройте наклон на вертикалния срез 45°.

#### Подравняване на скалата за ъгъл на скосяване в хоризонтална равнина

- Изтеглете фиксиращия лост (11) нагоре, за да се уверите, че бутонът за шунтиране (10) е разхлабен.
- Натиснете бутона за шунтиране (10) надолу и завъртете масата на циркуляра (27) върху фиксиращия лост (11) до надреза за 0°.
- Отпуснете отново бутона за шунтиране (10). Бутонът за шунтиране трябва да се захване в надреза с отчетливо прещракване.

#### Проверка (вж. фиг. V1)

- Установете ъгломер на 90 и го поставете между опорната шина (6) и циркулярния диск (29) на стенда (27).

Рамото на транспортира трябва да е подравнено по цялата си дължина спрямо циркулярния диск (29).

#### Регулиране (вж. фиг. V2)

- Развийте всичките пет регулиращи винта (61) с кръстатата отвертка (35) и преместете масата на циркуляра (27) заедно със скалата (26), докато шенкелът на ъгломера не се подравни по цялата си дължина с циркулярния диск.
- Отново затегнете винтовете.

Ако след настройването стрелката (52) не е на една линия с маркировката 0° на скалата (26), развийте винта (62) с кръстатата отвертка (35) и подравнете стрелката спрямо маркировката 0°. След това затегнете отново винта.

#### Настройване на силата на задържане на лоста за застопоряване на наклона (17) (вж. фиг. W)

Силата на задържане на лоста за застопоряване на наклона (17) може да се донастрои.

#### Проверка

- Силата на задържане на лоста за застопоряване на наклона (17) трябва да задържа сигурно положение на плъзгачото се рамо при всеки произволен вертикален ъгъл на скосяване.

#### Регулиране

- Развийте двата лоста за застопоряване на наклона (17).
- Отстранете предния капак (63) и задния капак (64) (развийте винтовете с кръстатата отвертка (35)).
- Задържете регулиращия винт (66) с шестостенен ключ (5 mm) и завийте гайката (65) с кръгъл или вилков ключ (13 mm) по посока на часовника, за да увеличите силата на задържане или обратно на часовника, за да намалите силата на задържане.
- Настройте произволен вертикален ъгъл на скосяване.
- Затегнете последователно левия и десния лост за застопоряване на наклона (17) еднократно и проверете дали желаната сила на задържане е достигната.
- Отново завийте капачите (63) и (64).

#### Настройване на силата на задържане на фиксиращия лост за произволен ъгъл на скосяване (хоризонтално) (вж. фиг. X)

Силата на задържане на фиксиращия лост (11) може да се донастрои.

#### Проверка

- Силата на затягане на фиксиращия лост (11) трябва да задържа сигурно масата на циркуляра при всеки произволен хоризонтален ъгъл на скосяване.

#### Регулиране

- Изтеглете фиксиращия лост (11) нагоре.
- Задържете гайката (67) с кръгъл или вилков ключ (10 mm) и завъртете регулиращия винт (68) с права отвертка по посока на часовника, за да увеличите силата на затягане или обратно на часовника, за да я намалите.

- Настройте произволен хоризонтален ъгъл на скосяване.
- Натиснете фиксиращия лост (11) надолу и проверете дали желаната сила на затягане е постигната.

### Транспортиране (вж. фиг. Y)

Преди транспортиране на електроинструмента трябва да изпълните следните стъпки:

- Избутайте режещата глава (3) докрай назад и обезопасете плъзгащото се рамо (32) в тази позиция със застопоряващия лост на плъзгащото се рамо (18).
- Уверете се, че дълбочинният ограничител (37) е натиснат докрай навътре и регулиращият винт (38) влиза в отвора без да допира дълбочинния ограничител при преместване на плъзгащото се рамо.
- Прекарайте режещата глава (3) върху ръкохватката (1) дотолкова надолу, че транспортното обезопасяване (21) да може да се натисне докрай навътре
- Вкарайте удължаванията на масата на циркуляра (7) докрай навътре.
- Настройте вертикални ъгъл на скосяване на 0° и затегнете единия лост за застопоряване на наклона (17).
- Завъртете работния плот (27) до упор надясно и натиснете застопоряващия лост (11) надолу.
- Вържете захранващия кабел с лентата за залепване (69).
- За съхраняване електроинструментът Ви предлага възможност да закрепите сигурно в стойките им определени елементи: прахоуловителна торба (20), шестостепенен ключ/кръстата отвертка (35), скоба за бързо затягане (14).
- Отстранете всички детайли и приспособления, които не могат да бъдат монтирани здраво към електроинструмента.
- При транспортиране по възможност поставяйте неизползваните циркулярни дискове в затворени кутии.
- За транспортиране хващайте в отворите за хващане (70).

- ▶ При транспортиране на електроинструмента за хващане използвайте само предвидените за целта транспортни съоръжения, никога предпазните съоръжения, плъзгащото се рамо или ръкохватката.

## Поддръжане и сервис

### Поддръжане и почистване

- ▶ Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щелсела от захранващата мрежа.
- ▶ За да работите добре и безопасно, поддържайте чисти електрическия инструмент и вентилационните отвори.

Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервис за електроин-

струменти на **Bosch**, за да се запази нивото на безопасност на **Bosch** електроинструмента.

Шарнирно окаченият предпазен кожух (4) трябва винаги да се движи свободно и да може сам да се затваря. Затова поддържайте зоната около него чиста.

Винаги след работа почиствайте праха и съгответните с продухване със спъстен въздух или с мека четка.

- Редовно почиствайте ролката (28) и плъзгащото се рамо (32).

### Клиентска служба и консултация относно употребата

#### България

Тел.: +359(0)700 13 667

Линкът към нашите сервисни адреси и гаранционни условия ще откриете на последната страница.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

### Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!

### Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологично съобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

## Македонски

### Безбедносни напомени

#### Општи предупредувања за безбедност на електрични алати

#### ⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со овој електричен алат. Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

**Зачувајте ги безбедносни предупредувања и упатства за користење и за во иднина.**